

# La Voce

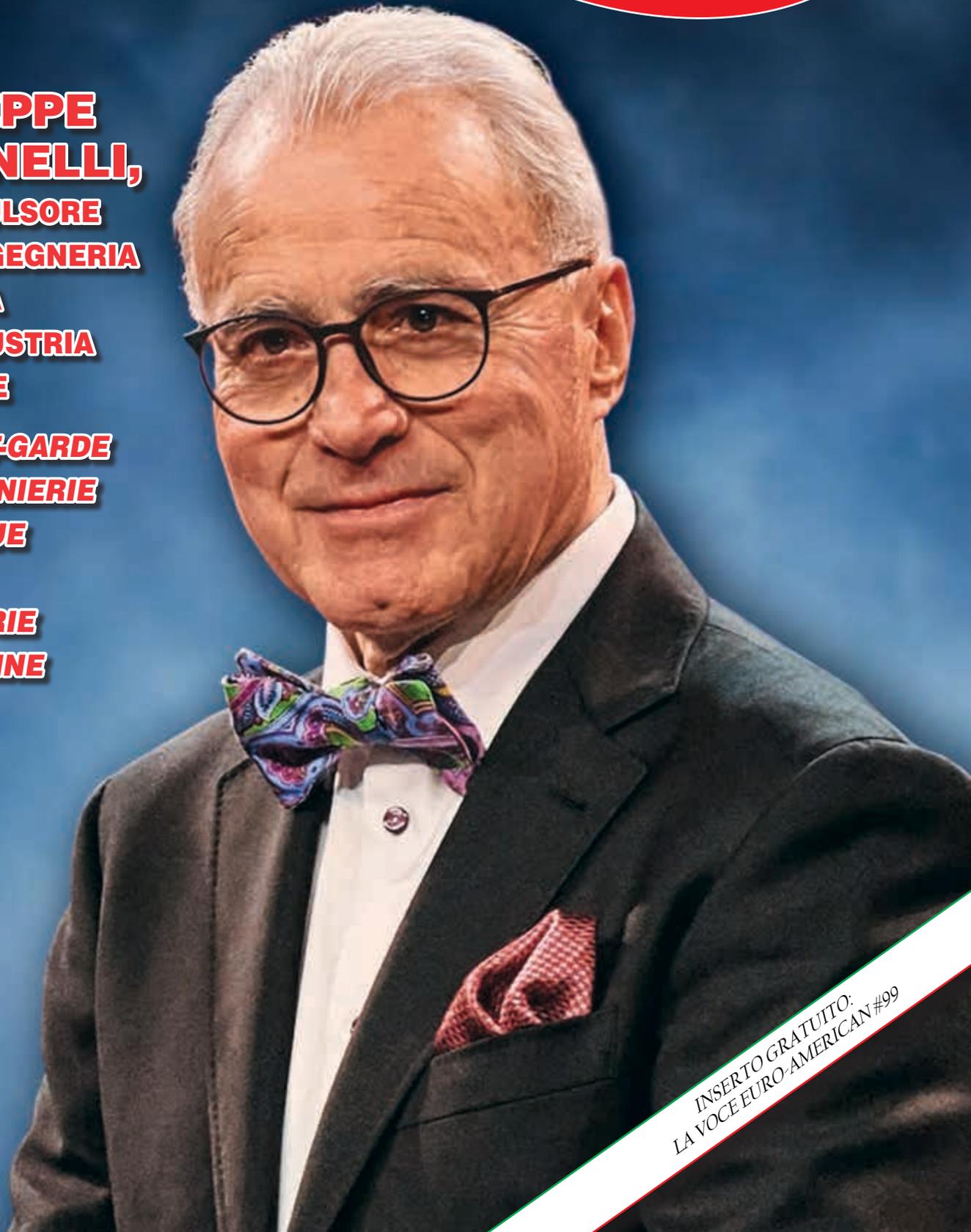


Dal 1982

Il periodico per gli imprenditori Euro-Canadesi & USA • [www.lavoce.ca](http://www.lavoce.ca)

**GIUSEPPE  
RACANELLI,  
UN PROPULSORE  
DELLA INGEGNERIA  
ROBOTICA  
NELL'INDUSTRIA  
CANADESE**

**À L'AVANT-GARDE  
DE L'INGÉNIERIE  
ROBOTIQUE  
DANS  
L'INDUSTRIE  
CANADIENNE**

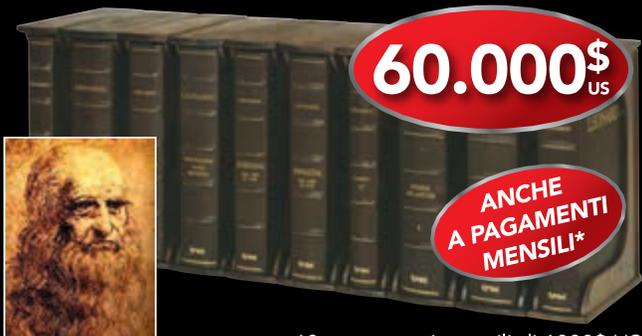


INSERTO GRATUITO:  
LA VOCE EURO-AMERICAN #99

# La Voce 42 ANNI

da Luglio 1982  
a Luglio 2024

Con i suoi 42 anni di esistenza, La Voce ha portato avanti la grande missione di tenere viva nel continente Nord Americano la millenaria cultura italiana, formando e informando. Siamo i distributori esclusivi di tutti i libri qui sotto per il Centro e Nord America, a vostra disposizione, delle più belle, pregiate e complete opere dei Grandi Geni italiani, a prezzi speciali ed alla portata di tutti.



**60.000\$<sup>US</sup>**

ANCHE  
A PAGAMENTI  
MENSILI\*

60 versamenti mensili di 1000\$ US  
No tasse, Senza interessi\*

## La Biblioteca Leonardo Da Vinci

Con circa 8.000 pagine e 7500 disegni in 12 volumi.  
\* Compresa mobile del valore di 5,000 \$ US



## Cristoforo Colombo

Un pregiato volume in tre lingue con oltre 450 pagine e disegni.

**2.500\$<sup>US</sup>**



## Amerigo Vespucci

La più affascinante Storia d'America di oltre 350 pagine.

**2.500\$<sup>US</sup>**



## "La Divina Commedia"

Del padre della lingua Italiana, Dante Alighieri. La più grande opera al mondo con oltre 620 pagine che illustrano il Paradiso, L'inferno e il Purgatorio.

**2.500\$<sup>US</sup>**

\* Approvazione di credito

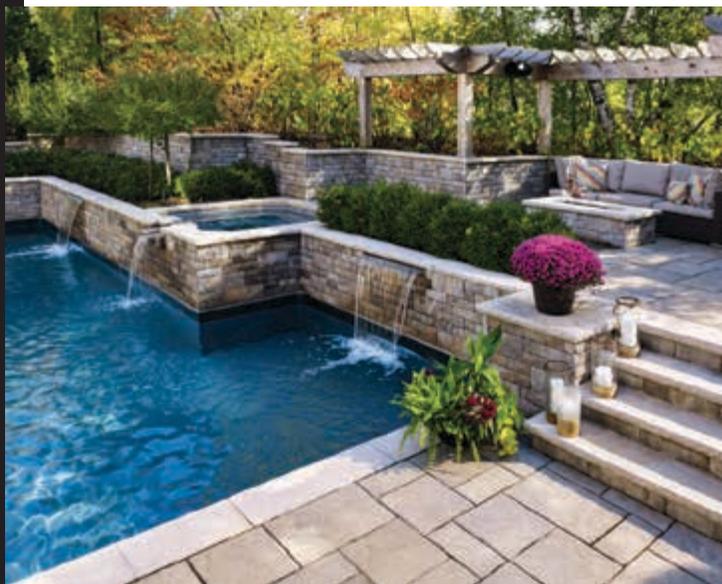
Siamo aperti a degli accordi sui pagamenti anche mensili.

**Rivolgersi per visione e informazioni ad:**

**Arturo Tridico**, Editor, La Voce Euro-Canada & USA (da Luglio 1982)  
Tel. & Whats.app: 514-781-2424 • [lavoce1@gmail.com](mailto:lavoce1@gmail.com) • [www.lavoce.ca](http://www.lavoce.ca)

**Point de vente unique répondant à tous vos besoins en matière d'aménagement paysager et maçonnerie...**

- \*PÉPINIÈRE
- \*PAVÉS
- \*BRIQUES
- \*PIERRES
- \*ACCESSOIRES
- \*VASES
- \*STATUES
- \*FONTAINES
- \*DALLES VERTES
- ET PLUS...



DISTRIBUTEUR ÉLITE

**PERMACON**



UNE SOCIÉTÉ CRH



Cultured Stone

**megacentregroupe.com**

**8360, Pascal-Gagnon**  
**Montréal, Qc H1P 1Y4**  
**514. 321. 0350**

I PROTAGONISTI

**La Voce**  
 PERIODICO PER GLI IMPRENDITORI  
 dal Luglio 1982

 SEDE PRINCIPALE

1860 RUE FERRIER, LAVAL (QUÉBEC) H7T 1H6  
 TÉL.: 514-781-2424  
 www.lavoce.ca • e-mail: lavoce1@gmail.com

Fondatore / Editore Arturo Tridico  
**lavoce1@gmail.com**

Redattore Capo Claudia Zanolin  
**stafflavoce@gmail.com**

Assistente Editore: Enrico Del Castello  
 Responsabile Economia: Stefano Bellentani  
 Rubriche Salute: Graziella Tridico Carbone  
 Enza Tridico Di Florio

Redazione sportiva: Pino Asaro  
 Collaboratrice: Myriam Cuzzocrea  
 DALLA CAPITALE CANADESE:

On.le Tony Loffreda, Senatore  
 Patricia Lattanzio, Deputata St.Léonard—St.Michel  
 Angelo Iacono, Deputato Alfred-Pellan  
 Fotografia: Fotopro 514.892.1077-fotopro@bell.net  
 Grafica e impaginazione: GrafiPRO.ca

 TEAM ITALIA

Media Partner

Goffredo Palmerini  
 Stefano Bellentani, Cesare Mazziotti  
 Gian Luca Parise (Roma)  
 Pino Nano (Eventi Speciali)

 LA VOCE EURO-AMERICAN PUBLISHING INC.

SEDE AMERICANA  
 200, 178TH DRIVE SUITE 601 • SUNNY ISLES  
 BEACH • FLORIDA 33160 USA  
 TEL. 1 514 781 2424

Consulente legale Florida Vincent Grana

TEAM EDITORIALE E MEDIA PARTNER

Stefano Bellentani,  
 Simona Grillo, Cesare Sassi

AGENZIE-STAMPA:

9 COLONNE, ATG, ADNKRONOS, ANSA, AISE, AGI,  
 INFORM

LE OPINIONI ESPRESSE NEGLI ARTICOLI FIRMATI  
 NON RISPETTANO NECESSARIAMENTE  
 LE IDEE DELLA DIREZIONE O DELL'EDITORE,  
 CHE NON VANNO RITENUTI LEGALMENTE RESPONSABILI  
 DEL LORO CONTENUTO O VERIDICITÀ.

TIRATURA : 25.000 COPIE  
 EDITORE: "Les Éditions La Voce"

POST CANADA  
 N° CLIENTE: 05517192

Membro della Federazione Unitaria Stampa  
 Italiana all'Estero

Financé par le gouvernement du Canada   
 Funded by the government of Canada  
 Riconosciamo il sostegno del Governo del Canada



Si riconosce il contributo della  
 Presidenza del Consiglio dei Ministri

PRINTED IN CANADA 

ANNO 2024 - Numero 3 VOLUME XLII # 358 \$ 5.00

**La Voce** 42

Il periodico per gli imprenditori Euro-Canadesi & USA • www.lavoce.ca

**GIUSEPPE RACANELLI,**  
 UN PROPULSORE  
 DELLA INGEGNERIA  
 ROBOTICA  
 NELL'INDUSTRIA  
 CANADESE

**À L'AVANT-GARDE  
 DE L'INGÉNÉRIE  
 ROBOTIQUE  
 DANS  
 L'INDUSTRIE  
 CANADIENNE**

**PAGINA 6-9**

INSERTO GRATUITO  
 LA VOCE EURO-AMERICAN

OTTAWA - ON.LE TONY LOFFREDA  
 SENATORE CANADESE ELITE:  
 KICKING OFF SUMMER WITH  
 PASSAGE OF C-69:  
 PARLIAMENTARIANS RETURN  
 HOME TO STRENGTHEN  
 COMMUNITY TIES

**PAGINA 14**

PATRICIA LATTANZIO  
 DÉPUTÉE / MEMBER OF PARLIAMENT  
 ST.LÉONARD—ST.MICHEL:

**INVESTIRE NEL FUTURO  
 DEI GIOVANI CANADESI  
 E FAR CRESCERE LE PICCOLE  
 IMPRESE**

**PAGINA 17**

 **FESTA DELLA  
 REPUBBLICA ITALIANA**

**PAG. 18-23**



**ITALY-QUÉBEC: GEMELLAGGIO  
 DI AFFARI**

**PAGINA 30**

**MARIA R.  
 BATTAGLIA  
 GIURISTA  
 DELL'ANNO**

**PAGINA 31**



**La Voce** 

INSERTO GRATUITO  
 LA VOCE  
 EURO-AMERICAN

**"UN TRAGUARDO  
 STORICO  
 CHE MANCAVA  
 DA 60 ANNI"**

**JOEY SAPUTO**

**"UN  
 TRAGUARDO  
 STORICO  
 CHE MANCAVA  
 DA 60 ANNI"**

**JOEY SAPUTO**





**ELEZIONI EUROPEE: HANNO VINTO TUTTI  
 (TRANNE RENZI E CALENDA)**

**PAGINA 32-33**



**PAGINA 44-45**

**FRECCHE TRICOLORI: VOLANO NEI CIELI DI  
 CANADA E STATI UNITI**



**SETTIMIO ARGENTO  
 VINCE IL PREMIO  
 "SCELTA DEL PUBBLICO"  
 ALLA BIENNALE 2024**

**PAGINA 52**



**UNA SERATA PER GIOVANNI RAPANÀ  
 E LA POLITICA MUNICIPALE DI MONTREAL**

**PAGINA 53**



**88 PRIMAVERE  
 DI PINA FURFARO**

**PAGINA 55**



**IL BENVENUTO AL SINDACO DI SAN PIETRO  
 INFINE, DOTT. ANTONIO VACCA E ALLA SUA  
 DELEGAZIONE COMUNALE**

**PAGINA 58-59**



Arturo  
Tridico  
Editore

Carissimi lettori,

siamo nel pieno della stagione estiva, e certamente tanti di voi leggeranno questi numeri della Voce Euro-Canada e della Voce USA sotto l'ombrellone, o al fresco di qualche località vicino all'oceano o in montagna o magari nella nostra amata Italia.

A tutti voi un buon meritato riposo.

La copertina della Voce Euro-Canada è dedicata a Giuseppe Racanelli, all'avanguardia nella ingegneria robotica.

Come sempre dedichiamo ampio spazio alle iniziative di beneficenza, come il ballo della Fondazione Santa Cabrini che ha raccolto oltre 4 milioni di dollari, il torneo di golf della Casa d'Italia e quello del Congresso degli Italo-canadesi del Quebec.

C'è tanta Italia: le Frecce Tricolori che sorvoleranno i cieli di Canada e Stati Uniti, la ItalFest di Montréal, tanti approfondimenti sulle iniziative per trasmettere cultura e patrimonio del nostro paese, la Festa della Repubblica. La Voce USA vede Joey Saputo in copertina, per avere riportato il Bologna ai vertici del calcio italiano ed europeo: la squadra emiliana torna infatti in Champions League (la vecchia Coppa Campioni) dopo ben 60 anni di assenza.

A novembre gli Stati Uniti voteranno, e si parla in queste pagine della sfida elettorale in arrivo.

C'è tanto oltre la politica: si parla delle nostre amate pizze e dei migliori ristoranti al mondo in cui mangiarle, del vino italiano tanto amato negli Stati Uniti, di tecnologia.

Tanto spazio è dedicato alla Regione Calabria, tra storie di emigrazione e comunità.

Cari lettori, vi giunga ancora il mio augurio di Buona Estate, per voi e per i vostri famigliari, e buona lettura.

Arturo Tridico  
editore "La Voce"

  
 EURO CANADA

  
 EURO AMERICA

# La Voce

Fondata  
Since 1982




**Ringraziamo il Governo Italiano e il Governo Canadese**   
 per il sostegno alla realizzazione della nostra testata stampata in Canada, collaboratori e collaboratrici,  
 agenzie stampa e Parlamentari di questa edizione #358-2024-3  
 e del Supplemento speciale USA edizione Primavera 2024-2.

**COLLABORATORI e COLLABORATRICI di QUESTA EDIZIONE:** Claudia Zanolin, Enrico W. Del Castello, Pino Asaro, Simona Grillo, Ecomia e Cultura Stefano Bellentani, Goffredo Palmerini, Giovanna Giordano, Graziella Tridico Carbone, Enza Di Florio Tridico, Calabria.Live, Santo Strati, Pino Nano, Vito Sorrenti, Cesare Mazziotti, Cesa (Agenzia Spaziale Europea), Achille Cifelli, Pasquale Tridico, Myriam Cuzzocrea, Marianna Simeone, Sala stampa Ambasciata d'Italia, Fortunato Carlo Mangiola, Delegation of Italy/ICAO, Italfestmtl, sala stampa Bankitalia, Dott. Enrico Pavone Console Generale d'Italia, Quotidiano Sanità, James Infantino, Cesare Sassi, Domenico Maceri, Sala Stampa Università di Cagliari. Sala Stampa Qatar Airways, Cosmoprof-Bologna, Reuters

**AGENZIE-STAMPA:** 9 COLONNE ATG, ADNKRONOS, ANSA, AISE, AGI, INFORM, ASKANNEWS, GLOBE NEWSWIRE. Agenzia DIRE

**Parlamentari da Ottawa:** On. Tony Loffreda Senatore del Canada, On. Patricia Lattanzio, On. Angelo Iacono.



# "GIUSEPPE RACANELLI È UN PROPULSORE DELLA INGEGNERIA ROBOTICA NELL'INDUSTRIA CANADESE"

## PUNTO DI RIFERIMENTO E DI ESEMPIO PER LE FUTURE GENERAZIONI

La storia di **Giuseppe Racanelli** è la storia di un grande italiano in Canada. Nato a Sannicandro di Bari nel settembre del 1946, ha trovato il suo successo nell'America del Nord. Ci racconta lui stesso come il nuovo continente, a quel tempo pieno di opportunità lo abbia spronato fin dai primi anni della sua giovinezza. Infatti, egli ci racconta: *"primogenito e in giovanissima età arrivai in Canada con tutta la famiglia, tra cui anche mia sorella Giulia di soli 9 mesi"*.

*"Sbarcammo ad Halifax"* continua Giuseppe *"era la fine del 1951 ma il destino ci voleva a Montreal ed è così che il primo gennaio del 1952 arrivammo alla Stazione dei Treni "Windsor" di Montreal. Per i primi tempi trovammo un alloggio con altre famiglie, con il passar del tempo ci siamo poi trovati una casa in affitto tra la Rue Fabre e Jarry."*

Giuseppe Racanelli ci racconta come i primi sacrifici, tra l'altro non indifferenti, ebbero un esito positivo e così pian piano la famiglia comprò la prima casa nel 1958 nel quartiere Fleury/Ahuntsic. Questa tappa per Racanelli costituisce un esempio di come l'atto di emigrare, per trovare una vita migliore richieda sacrifici e tanta buona volontà oltre che tanto lavoro.

Nel 1952, a quasi un mese dal suo arrivo a Montreal Giuseppe Racanelli inizia la scuola dell'obbligo di lingua francese, infatti Montreal in quegli anni, era considerata un punto nevralgico del Canada e molti canadesi di origini francesi facevano di Montreal la propria dimora. E fu così che prese la specializzazione in studi commerciali in lingua francese. Allo stesso tempo non volendo dimenticare le proprie origini



continuò a studiare la lingua italiana presso la scuola della Dante Alighieri. Giuseppe trovò un'occasione – tramite uno scambio di studi – per trasferirsi a Rimini e coprire le funzioni di ragioniere presso la Banca di Credito Italiano. Uno studente volenteroso ma anche viaggiatore curioso con la voglia di apprendere dalle sue esperienze di viaggi, attraversò l'Italia da Milano a Napoli e, una volta completati i suoi studi, accettò un contratto di un anno per lavorare in Francia. Ma una volta tornato in Canada, riprende la sua straordinaria avventura; apre una ditta che prende il nome di *"Spirometal"* e da quel momento, ormai sposato si dedica agli affari con un successo dopo un altro.

Nelle prime settimane del gennaio 1971, si dedica completamente all'imprenditoria, con la sua ditta produce condotti a spirale per la buona ventilazione. Questo non è un percorso facile, è un momento pieno di



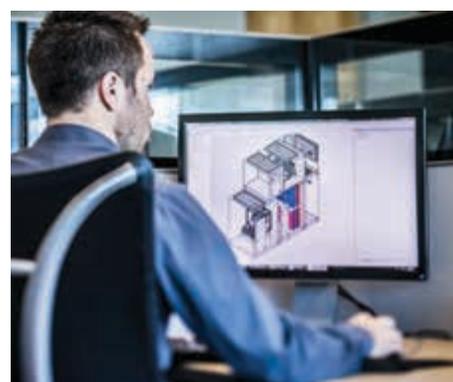
mille sfide, ma la sua volontà non cede e riscuote il meritato successo.

*"Se si cade sul ring"* racconta Giuseppe, *"bisogna rialzarsi subito"*. Il successo si misura infatti, anche e soprattutto con le cadute e la capacità di rialzarsi. Ed è per questo che Giuseppe Racanelli ringrazia la collaborazione e l'appoggio concreto della Royal Bank che da ben 45 anni lo segue e lo appoggia.

Sul finire del millennio, nel 1999 vende la propria azienda a una ditta americana, *"Carrier Corporation"*. Da quel momento, dopo aver lavorato ancora per tre anni insieme alla compagnia americana, Giuseppe diversifica i suoi affari lanciandosi nell'immobiliare, varie ditte e anche in consulenza finanziaria per investimenti e per lei stesso. Passati cinque anni dalla vendita della sua compagnia, Giuseppe Racanelli riparte aprendo *Ingenia Technologies* nel 2004.

Investe nella nuova compagnia un terzo delle sue azioni e parte così per





una nuova avventura. La sua azienda oggi conta di ben 220 impiegati per la maggior parte ingegneri affiancati da impiegati d'ufficio. L'azienda ha un fatturato di 130 milioni annui e prevede di raddoppiare questa cifra tra pochi anni, aumentando in questo modo anche la mano d'opera necessaria.

Tanti sono stati sacrifici necessari per affrontare e superare con coraggio le sfide che si sono presentate. *“sono i miei genitori che mi hanno insegnato tutto”* dice Giuseppe Racanelli con una punta di orgoglio. *“Essi mi hanno spronato a studiare e mi hanno garantito i fondi necessarie per avverare i miei sogni e la mia prima avventura imprenditoriale. Quando si sono ammalati ho messo a loro disposizione due badanti perché avessero cura di essi 24 ore su 24. “Questo è per riconoscere e ringraziare i miei genitori che mi hanno saputo dare tanto e sulla scia del loro esempio, anche io provo a incoraggiare i miei nipoti per aiutarli nei primi passi delle loro vite”.*

*“Ho tanto ricevuto e ne sono infinitamente grato”* per questo

*racconta Giuseppe ho continuato a essere un filantropo e aiutare associazioni, ospedali numerosi, tramite la nostra “Fondazione Lisa e Giuseppe Racanelli” e progetti per la salute versando milioni di dollari per queste cause così importanti”.*

A conclusione della nostra intervista Giuseppe Racanelli offre un consiglio a quelli che vogliono realizzare i propri sogni: *“Come emigrante e lavoratore, bisogna studiare sempre e mantenersi aggiornati professionalmente; una volta questo forse non era del tutto possibile, ma oggi queste sono possibilità alla portata di tutti.”* Solo dopo pochi anni dallo sbarco in Canada i genitori di Giuseppe comprarono un triplex ma con grandi sacrifici. Realizzare un sogno richiede serietà e tanto lavoro. A quasi 78 anni Giuseppe Racanelli va volentieri al suo lavoro anche se non per sette giorni a settimana, *“sto sviluppando un progetto a Mont Tremblant con un complesso innovativo per le “Scienze della Vita”, un Centro di Servizi sociali per la comunità di Mont Tremblant, una Clinica di medicina*

*famigliare”.*

Racanelli è anche uno dei governatori della Fondazione Comunitaria Italo Canadese ed ha accettato di essere il Presidente d'onore per la celebrazione del 50 es.mo anniversario della Fondazione che si terrà nel 2025 in occasione del Ballo dei Governatori. E alla fine di questa riflessione una chiusura che Giuseppe Racanelli ritiene doverosa. Da buon italiano si finisce con una buona forchetta e quindi lui ci svela il suo segreto a tavola: *“Prediligo il pasto italiano, in particolare le orecchiette baresi (e cime di rapa) accompagnate da un buon vino pugliese: il Conte Zecca!”.*



# "GIUSEPPE RACANELLI, À L'AVANT-GARDE DE L'INGÉNIERIE ROBOTIQUE DANS L'INDUSTRIE CANADIENNE" UNE BASE DE RÉFÉRENCE ET UN EXEMPLE POUR LES FUTURES GÉNÉRATIONS

L'histoire de **Giuseppe Racanelli** est celle d'un grand Italien au Canada. Né à Sannicandro di Bari en septembre 1946, il a trouvé son succès en Amérique du Nord. Il raconte lui-même comment le nouveau continent, à l'époque plein d'opportunités, l'a stimulé dès les premières années de sa jeunesse. Il raconte en effet : *"Premier-né et très jeune, je suis arrivé au Canada avec mes parents et toute la famille, y compris ma petite sœur Giulia qui n'avait que 9 mois."*

*"Nous avons débarqué à Halifax", poursuit Giuseppe, "c'était la fin de l'année 1951, mais le destin nous voulait à Montréal et c'est ainsi que le 1er janvier 1952, nous sommes arrivés à la gare "Windsor" de Montréal. Les premiers jours, nous avons été hébergés par d'autres familles et, au fil du temps, nous avons loué une maison entre la rue Fabre et la rue Jarry.*

Giuseppe Racanelli raconte comment les premiers sacrifices, non négligeables, ont eu un résultat positif et c'est ainsi que, progressivement, la famille a acheté sa première maison en 1958 dans le quartier de Fleury/Ahuntsic. Pour Racanelli, cette étape est un exemple qui montre que l'acte d'émigrer pour trouver une vie meilleure exige des sacrifices et beaucoup de bonne volonté, ainsi que beaucoup de travail.

En 1952, près d'un mois après son



arrivée à Montréal, Giuseppe Racanelli commence l'école obligatoire de langue française. En effet, à cette époque, Montréal est considérée comme une plaque tournante du Canada et de nombreux Canadiens d'origine française y élisent domicile. C'est ainsi qu'il s'est spécialisé dans les études commerciales en français. Parallèlement, ne voulant pas oublier ses origines, il a continué à étudier l'italien à l'école Dante Alighieri. Giuseppe trouve l'occasion, grâce à un cours d'échange, de s'installer à Rimini et de travailler comme comptable à la Banca di Credito Italiano. Étudiant volontaire mais aussi voyageur curieux et désireux d'apprendre de ses expériences de voyage, il a traversé l'Italie de Milan à Naples et, une fois ses études terminées, a accepté un contrat d'un an pour travailler en France. Mais de retour au Canada, il reprend son extraordinaire aventure ; il ouvre une

société appelée *"Spirometal"* et dès lors, marié, il se consacre aux affaires et enchaîne les succès.

Dans les premières semaines de janvier 1971, il se consacre entièrement à l'entrepreneuriat, avec son entreprise de fabrication de conduits en spirale pour une bonne ventilation. Ce n'est pas un chemin facile, c'est une période pleine de mille défis, mais sa volonté ne cède pas et il récolte un succès bien mérité.

*"Si tu tombes sur le ring", dit Giuseppe, tu dois te relever."* En effet, le succès se mesure avant tout à l'aune des chutes et de la capacité à se relever. Et c'est pour cela que Giuseppe Racanelli remercie la collaboration et le soutien concret de la Banque Royale, qui le suit et le soutient depuis 45 ans.

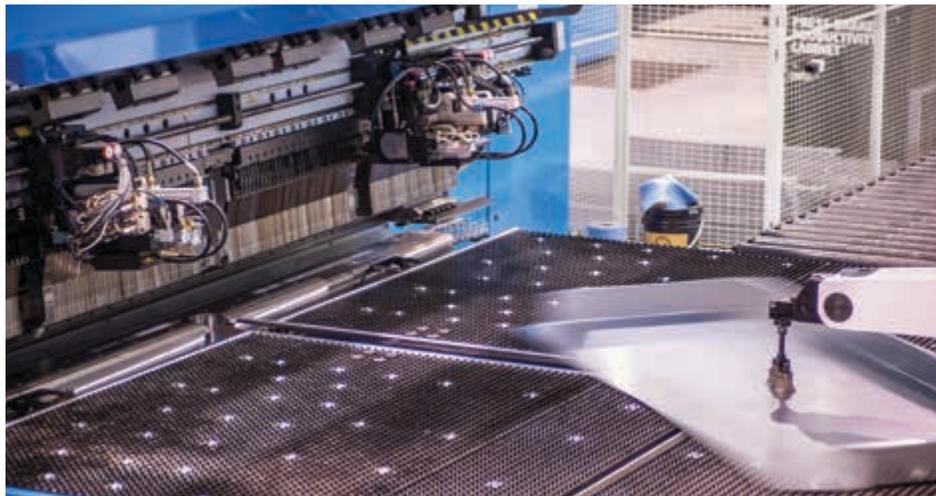
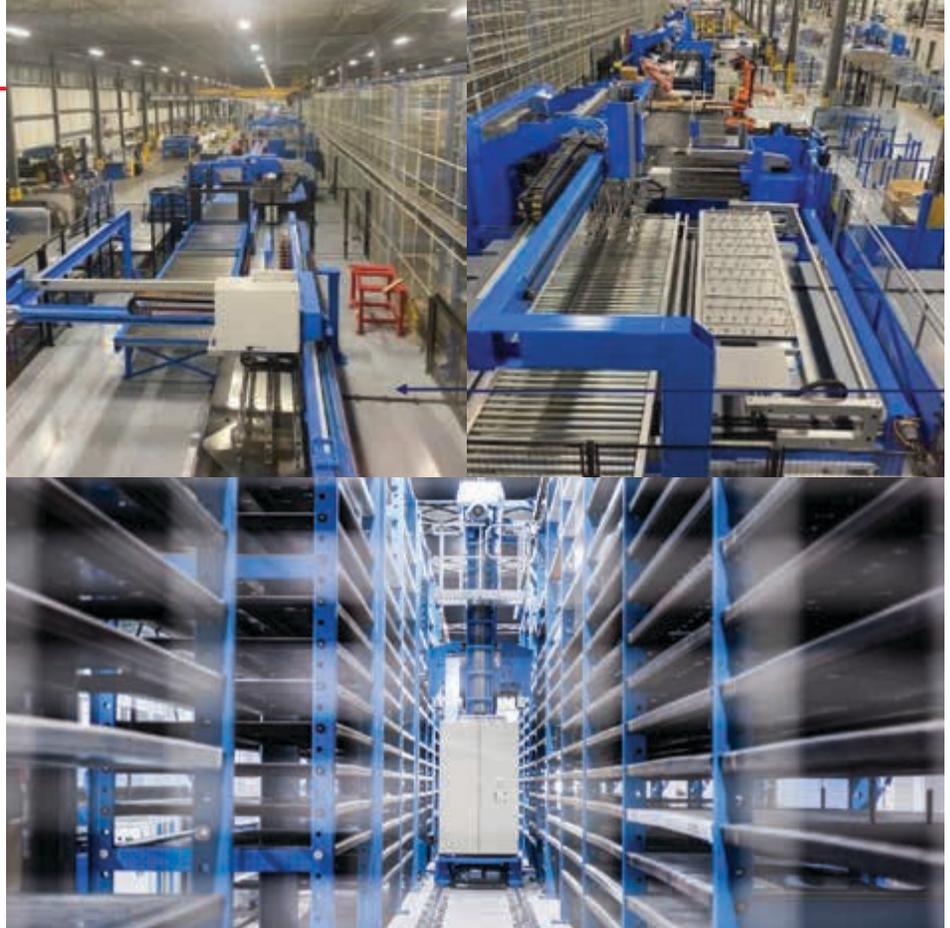
Vers la fin du millénaire, il vend son entreprise à une société américaine, *"Carrier Corporation"*, en 1999. Dès lors, après avoir travaillé trois ans de plus avec la société américaine,



Giuseppe a diversifié ses activités en se lançant dans l'immobilier, dans diverses entreprises et également dans le conseil en investissements financiers. Cinq ans après la vente de son entreprise, Giuseppe Racanelli se relance en ouvrant Ingenia Technologies en 2004.

Il investit un tiers de ses actions dans la nouvelle société et se lance ainsi dans une nouvelle aventure. Son entreprise compte aujourd'hui 220 employés, dont la plupart sont des ingénieurs soutenus par du personnel de bureau. L'entreprise réalise un chiffre d'affaires annuel de 130 millions d'euros et prévoit de doubler ce chiffre d'ici quelques années, augmentant ainsi la main d'œuvre nécessaire.

Autant de sacrifices qui ont été nécessaires pour affronter et surmonter les défis avec courage. *"Ce sont mes parents qui m'ont tout appris"*, déclare Giuseppe Racanelli avec une pointe de



fierté. "Ils m'ont encouragé à étudier et m'ont fourni les fonds nécessaires pour réaliser mes rêves et ma première aventure entrepreneuriale. Lorsqu'ils sont tombés malades, j'ai mis à leur disposition deux aides-soignants pour s'occuper d'eux 24 heures sur 24". *"C'est pour reconnaître et remercier mes parents qui ont su me donner tant et dans le sillage de leur exemple, j'essaie moi aussi d'encourager mes petits-enfants à les aider dans les premiers pas de leur vie. J'ai beaucoup reçu et je suis infiniment reconnaissant"*, déclare Giuseppe, *"c'est pourquoi j'ai continué à être philanthrope et à*

*aider des associations, des hôpitaux nombreux, par le biais de notre "Fondation Lisa et Giuseppe Racanelli" et des projets de santé en versant des millions de dollars à des causes aussi importantes"*. À la fin de notre entretien, Giuseppe Racanelli donne un conseil à ceux qui veulent réaliser leurs rêves : *"En tant qu'émigrant et travailleur, il faut toujours étudier et se tenir à jour sur le plan professionnel ; autrefois, ce n'était peut-être pas tout à fait possible, mais aujourd'hui, ces possibilités sont à la portée de tous"*. Quelques années seulement après leur arrivée au Canada, les parents de

Giuseppe ont acheté un triplex, mais au prix de grands sacrifices. Réaliser un rêve demande du sérieux et beaucoup de travail. À près de 78 ans, Giuseppe Racanelli se rend volontiers à son travail, même si ce n'est pas sept jours sur sept. *"Je développe un projet à Mont Tremblant avec un complexe innovant de sciences de la vie, un centre de services sociaux pour la communauté de Mont Tremblant et une clinique de médecine familiale."*

Racanelli est également l'un des gouverneurs de la Fondation communautaire italo-canadienne et a accepté d'être le président d'honneur de la célébration du 50e anniversaire de la Fondation en 2025, à l'occasion du bal des gouverneurs. Au terme de cette réflexion, Giuseppe Racanelli conclut par une phrase qu'il juge appropriée : "Quand on est un bon Italien, on finit par se retrouver dans une famille qui n'est pas la sienne. En bon Italien, on finit par avoir une bonne fourchette et c'est ainsi qu'il révèle son secret à table : *"Je préfère les repas italiens, en particulier les orechiette de Bari (et les fanes de navet) accompagnées d'un bon vin de la région Puglia : le Conte Zecca !"*

# BALLO DELLA FONDAZIONE SANTA CABRINI

MEMORABILE LA SERATA. STREPITOSO IL TRAGUARDO RAGGIUNTO : \$ 4,051,750

## Siamo una grande Fondazione !

Riuscire a radunare oltre 865 persone, un sabato sera d'estate, non è di tutti. Sabato 15 giugno, la Fondazione dell'Ospedale Santa Cabrini ha fatto proprio questo ed ha dimostrato di essere divenuta una grande fondazione.

Il **Presidente Elio Arcobelli**, insieme al suo favoloso comitato organizzatore, ha organizzato una serata spettacolare a favore della Fondazione portando a casa una somma straordinaria destinata alla **Grande Campagna** di raccolta fondi per la costruzione di un nuovo blocco operatorio.

Memorabile la serata.

Strepitoso il traguardo raggiunto : \$ 4,051,750.

La generosità dimostrata la sera del Ballo è stato un motivo di orgoglio **Mirella e Lino Saputo**, Co-Presidenti della Grande Campagna di raccolta fondi. « **Sono fiero di voi. Continuate sempre così.** » ha detto **Lino Saputo** ai nipoti **Laura Borsellino e Danny Di Schiavi** ringraziando loro d'aver accettato la presidenza d'onore della serata. **Mirella e Lino Saputo** hanno tenuto a ricordare l'importanza del «dare», e di quanto bene tale gesto procura.

Oltre la grande generosità degli sponsors, degli invitati e del comitato stesso, la Fondazione Santa Cabrini ha ricevuto quella sera un regalo inatteso dalla famiglia **Giuseppe Racanelli**. È stata la giovane e carismatica presidente della **Fondazione Lise e Giuseppe Racanelli, Véronique Racanelli**, ad annunciare un dono di 2 milioni di dollari per l'Ospedale Santa Cabrini.



Lino e Mirella Saputo, Presidenti della Principale Campagna di Finanziamento della Fondazione Santa Cabrini.



Presidenti d'Onore del Gala Santa Cabrini, 8 edizione, Danny Di Schiavi e Laura Borsellino annunciano un dono di 1 M \$ alla Fondazione Santa Cabrini, regalo della Fondazione Elina e Giuseppe Borsellino.



Michael Fovero e la sua famiglia, Dino, Antonietta e Anna. Donazione di \$ 250,000 di David Baazov alla Fondazione Santa Cabrini in memoria del padre Ulderic Fovero.



Giuseppe Racanelli e sua figlia Véronique, presidente della Fondazione Lise e Giuseppe Racanelli, annunciano una donazione di 2 M \$ alla grande campagna di raccolta fondi dell'Ospedale Santa Cabrini

**Laura Borsellino e Danny Di Schiavi**, ispirandosi alla grande tradizione filantropica del padre **Giuseppe**, hanno a loro volta, annunciato un dono di 1 milione di dollari devoluti dalla Fondazione **Elina e Giuseppe Borsellino**. Il signor **David Baazov** ha regalato \$250,000..

Queste somme contribuiscono al raggiungimento dell'obiettivo fissato di 10milioni di dollari per il progetto di costruzione del nuovo blocco operatorio. **Elio Arcobelli** ha ricordato che il cantiere del Santa Cabrini, un padiglione cui costo sarà complessivamente di 140 Milioni di \$, rappresenta oggi uno dei più importanti progetti nell'est di Montréal. La costruzione verrà completata entro il 2026.

« We have a dream » ha detto **Elio Arcobelli**, « To become a magnet for great medical minds! » Bello questo richiamo su



Il Dr. Alberto Chiricosta, co-fondatore e vice-presidente della Fondazione Santa Cabrini, consegna a Mario Rizzi Jr. il Premio Dr. Alberto Chiricosta 2024 a titolo postumo al Dr. Mario Rizzi quale riconoscimento della sua eccellenza specialistica in pneumologia per 42 anni presso l'Ospedale Santa Cabrini



Nella foto accanto: Il Ministro Christian Dubé, Ministro della sanità e dei Servizi Sociali del Governo del Québec, si è rivolto agli 865 ospiti del Gala Santa Cabrini in video

« I have a dream ! »

Molte sono state le persone ringraziate per lo straordinario successo della serata. Il comitato organizzatore presieduto da **Mario Rigante** e **John Tartaglia** ha fatto un lavoro eccezionale. **Joe Cacchione** ha condotto la serata con brio e con cuore.

La Fondazione Santa Cabrini ha scelto anche questa occasione per rendere omaggio al **Dr. Mario Rizzi**, cui scomparsa inaspettata all'inizio dell'anno ha lasciato un enorme vuoto all'interno della comunità dell'Ospedale Santa Cabrini. Gli è stato conferito a titolo postumo il **Premio Dr. Albert Chiricosta 2024** per l'eccellenza della sua professione di specialista per il suo impegno sociale e per aver contribuito all'immagine dell'ospedale Santa Cabrini.

### Ingrandimento del blocco operatorio del Santa Cabrini: lavori iniziati a febbraio 2023

Il progetto d'ingrandimento del blocco operatorio dell'Ospedale Santa Cabrini rappresenta un costo totale di 139,4 milioni di dollari. La realizzazione dei lavori è resa possibile grazie al finanziamento che sarà assunto principalmente dal governo del Québec, per 129,4 M\$, e dalla Fondazione dell'Ospedale Santa Cabrini, che fornirà 10 M\$.

### 10 milioni per un nuovo padiglione chirurgico

Subito dopo la pandemia, nel 2022, la Fondazione Santa Cabrini ha lanciato una grande campagna per il finanziamento della costruzione di un nuovo padiglione chirurgico annesso all'Ospedale Santa Cabrini. Il progetto di circa 140 M\$ permetterà di modernizzare i locali e di organizzare il numero di sale operatorie necessario per servire la crescente popolazione di Santa Cabrini. I pazienti avranno così accesso a servizi di chirurgia ancora più avanzati ed efficaci, in un quadro più sicuro e che favoriscono una migliore esperienza di cura.

La Fondazione Santa Cabrini si è impegnata a contribuire dieci milioni di dollari a questo progetto.



Elio & Josie Arcobelli, Giuseppe & Lise Racanelli, Ronald Davidson e consorte

## Nuovo Padiglione chirurgico

Inaugurazione nel 2026

- Padiglione certificato LEED
- Allestimento di 8 sale operatorie e 12 posti di sveglia in una sala operatoria moderna e dotata di tecnologia medica avanzata
- 3 sale ortopediche
- 1 stanza con robotica
- 4 sale di chirurgia generale, plastica, urologia
- Costruzione di un parcheggio interno di 121 caselle



Co-presidenti del Comitato Organizzatore Mario Rigante e John Tartaglia.



Il Comitato Organizzatore, nell'ordine abituale: John Tartaglia, Elio Arcobelli, Mario Rigante, Francesco Miele, Enrico Lamorte, Anthony Trimarco, Danny Di Schiavi, Laura Borsellino, Sylvia Gaudio, Dr. Joseph Feghali, Ronald Davidson, Sergio Zarriello, Carmine Padula, Franco Santoriello. Non appaiono nella foto: Amodio Cerrelli, Gaurav Gupta, Joseph Paventi.

## BALLO della FONDAZIONE SANTA CABRINI, 8<sup>a</sup> edizione

Sabato 15 giugno 2024

### COMITATO ORGANIZZATORE

Elio Arcobelli  
Presidente

Laura Borsellino  
Danny Di Schiavi  
Co-Presidenti d'onore

### MEMBRI DEL COMITATO ORGANIZZATORE

Amodio Cerrelli  
Ronald Davidson  
Joseph Feghali, MD  
Sylvia Gaudio  
Gaurav Gupta

Enrico Lamorte  
Francesco Miele  
Carmine Padula  
Joseph Paventi  
Franco Santoriello  
Anthony Trimarco, Jr.  
Sergio Zarriello

## VISITA DELL'AMBASCIATORE D'ITALIA IN CANADA, ANDREA FERRARI, PRESSO LA CANADIAN SPACE AGENCY ED INCONTRO CON LA PRESIDENTE, LISA CAMPBELL

Il 19 giugno l'Ambasciatore d'Italia in Canada, Andrea Ferrari, ha incontrato la Presidente della Canadian Space Agency, Lisa Campbell, presso il John H. Chapman Centre, Quartier Generale dell'Agenzia, in Quebec. Nel corso del colloquio, è stato confermato il vivo interesse verso una più approfondita collaborazione in campo aerospaziale, anche in considerazione della Roadmap per la Cooperazione Rafforzata lanciata dal Presidente del Consiglio, Giorgia Meloni, e dal Premier canadese, Justin Trudeau, al termine del Vertice G7 di Borgo Egnazia, nonché alla luce dell'intenzione del Governo canadese di potenziare il proprio settore aerospaziale – come dimostrano le importanti risorse recentemente stanziare a favore del comparto e l'annuncio dell'istituzione di un Consiglio Spaziale Nazionale. A tale riguardo, la Presidente dell'Agenzia ha indicato il 75° Congresso Astronautico Internazionale (IAC), che si terrà il prossimo ottobre a Milano, come ideale occasione per lanciare nuove collaborazioni bilaterali nel quadro del Memorandum d'Intesa finalizzato lo scorso ottobre 2021 tra l'Agenzia Spaziale Italiana e l'Agenzia Spaziale Canadese. Al termine dell'incontro, l'Ambasciatore Ferrari ha visitato alcuni Dipartimenti dell'Agenzia Spaziale Canadese, fra cui spiccano quelli dedicati alla robotica, alla salute nello spazio



Foto: ANSA

ed al training degli astronauti, ambiti che potrebbero offrire opportunità per sinergie bilaterali.

*(Nota stampa Ambasciata d'Italia in Canada)*



**John H. Chapman Space Centre**



## KICKING OFF SUMMER WITH PASSAGE OF C-69:

## PARLIAMENTARIANS RETURN HOME TO STRENGTHEN COMMUNITY TIES

*Silly Season* on Parliament Hill wrapped up on June 20th with the passage of important government bills including the Canadian Sustainable Jobs Act, the Countering Foreign Interference Act, and the Budget Implementation Act (Bill C-69), the latter which I was honoured to sponsor and shepherd through the Senate.

As I wrote in last month's column, the BIA includes approximately 65 measures that seek to make life a little better, fairer, safer, and more affordable for generations of Canadians.

One major Budget 2024 measure that does not appear in the budget bill is the government's proposal to increase taxation on capital gains. Instead, the Minister of Finance tabled a Ways and Means Motion in the House of Commons earlier this month, indicating that Parliament should soon expect a new bill to be brought forward based on the provisions in the motion.

Although the bill has yet to be tabled and debated by MPs and Senators, Canadians will still start paying tax on two-thirds (and no longer on half) of their capital gains exceeding \$250,000 starting June 25, 2024.



Senator Tony Loffreda always sharing insights with noteworthy people. Here with former Prime Minister Joe Clark.

This is an important issue that I expect will take up much of our time in the fall and that will generate a lot of interest across the country from Canadians who are concerned about the financial implications of these changes. Rest assured that I am fully committed and engaged in properly reviewing this proposal once it is before Parliament. I feel the government's approach to this matter is flawed and misses the mark. The unintended consequences could very well be detrimental to our economy. Wealth creation should also be an objective in our great country.

While the summer recess gives parliamentarians an opportunity to return to their respective regions, it also gives us the chance to participate in initiatives that we would otherwise not be able to do due to the parliamentary calendar. I look forward to taking part in three such activities over the course of the summer.

First, my colleague Scott Tannas is organizing an *Alberta Familiarization Tour* in early July to give Senators an opportunity to familiarize ourselves with the realities and challenges of Albertans, and to have a better understanding of their significant contributions to our economy. We will meet with tourism industry experts in Banff (where my colleague Senator Sorenson served as mayor for over ten years), tour an oil sands facility in Fort McMurray and visit a grain farm and cattle ranch.

Then, in early August, I will be travelling to Oxford University,



Senator Tony Loffreda, here with the Governor of the Bank of Canada, Tiff Macklem, discussing economic trends and challenges.



at my own personal expense, for the Oxford Symposium on Employee Ownership. I'm honoured to be a keynote speaker and offer my views on Canada's commitment to implementing employee ownership trusts (EOTs). In fact, with the recent passage of Bills C-59 and C-69 (which both received Royal Assent on June 20th), the Income Tax Act will be amended to introduce rules to facilitate the creation of EOTs, including providing owners a \$10 million exemption on capital gains realized upon a sale of a business to an EOT.

The idea behind EOTs is to encourage owners to sell their business to their employees and helps Canadians become owners in the businesses that they work for. As the government advances, EOTs also assist owners who plan on retiring by providing another option for business succession, in cases where they want to preserve the legacy of their business or do not have family members interested in taking over the business. It's a great concept that I endorse, and I very much look forward to bringing a Canadian perspective to this global conference in the United Kingdom.

Not long after, I'll be heading out West again to participate in the Victoria Forum, a three-day conference, held at the University of Victoria and co-hosted by the Senate of Canada, that aims to find solutions to global challenges and pressing economic, social, and environmental issues. This



**Our Banking Committee welcomed Mark Carney, former Governor of the Bank of Canada and of the Bank of England, as part of our review of the Climate Aligned Finance Act (Bill S-243). While he supports some of the broad concepts included in the bill, he does have some reservations with respect to imposing climate related capital requirements on Canadian banks and other federally regulated institutions. Our committee will continue our review of the bill later this morning.**

year's theme is "Building Trust for a Shared Future" and I am honoured to moderate a panel on ownership transfer for small and medium sized enterprises. Many of my Senate colleagues will also be participating in the Forum along with an impressive list of academics, experts, and policymakers. Needless to say, my summer promises to be interesting, engaging and highly educational.

Beyond these three activities, I will be spending the summer at home in Montreal where I hope to spend some quality time with my family and friends. While the summer gives us a chance to unwind and decompress, it's also the perfect time to engage with members of the community, to get the pulse of Canadians, and to listen to their concerns, which is exactly what I intend to do (and have always committed to doing). I hope Canadians know that they can always reach out to me.

As always, I hope all Canadians will have a relaxing, yet exciting summer, and I wish you all a very Happy Canada Day. Be well, stay safe and do good!



**Here with Deputy Prime Minister and Minister of Finance Chrystia Freeland discussing economic challenges and addressing Canadian concerns.**



Cari lettori,

Dopo la chiusura di una proficua sessione parlamentare sono di ritorno "sul terreno", pronto a prendermi cura dei miei cittadini di Alfred-Pellan.

## Alzabandiera italiano a Ottawa

Lo scorso aprile sono stato rieletto Presidente del Gruppo Interparlamentare Canada-Italia (CA-IT) e la prima iniziativa che ho realizzato è stata la celebrazione della Festa della Repubblica Italiana con l'Alzabandiera italiano davanti al Parlamento ad Ottawa. Questo evento ha sottolineato i valori condivisi e il legame con le comunità italiane nel mondo. È stata un'occasione per riflettere sulle nostre conquiste passate e guardare al futuro con speranza, rafforzando il legame tra Canada e Italia e promuovendo il dialogo costruttivo tra le nostre nazioni.



(Alla presenza di numerose personalità, Angelo Iacono pronuncia il discorso di apertura della cerimonia dell'alzabandiera italiano)

## Frecce Tricolori a Montreal

Dopo oltre 30 anni dalla loro ultima presenza in Nord America, in occasione del loro 63° anniversario, le Frecce Tricolori sono arrivate in Canada per una serie di apparizioni ed evoluzioni imperdibili.

Lo scorso 25 giugno ho avuto la fortuna di assistere dal vivo al loro spettacolare sorvolo su Montréal e di ammirare nei cieli della nostra bella città la caratteristica scia di fumo tricolore.



(La scia tricolore nel cielo di Montreal vista dal Parc du Mont-Royal)

La presenza delle Frecce Tricolori a Montréal rafforza i legami culturali tra Italia e Canada, celebrando non solo l'abilità tecnica dei piloti, ma anche l'amicizia tra i due paesi.

Il tour canadese è stato un successo travolgente, che ha sicuramente lasciato un'impronta indelebile nei cuori degli spettatori, me compreso.

## Canada day in Laval



On July 1st, I had the honor and pleasure of celebrating Canada Day at the Centre de la Nature in Laval, within my constituency. This day was marked by festivities celebrating our country and the citizenship ceremony for new citizens, all under a bright and radiant sky. Canada Day is not only a moment of joy and celebration but also an important reflection on our past, from which we can draw valuable lessons to build a better future. It is a day that invites us to deeply consider the meaning of being Canadian, to discuss our collective achievements, and to renew our commitment to an inclusive and prosperous future. It was a time to reaffirm our core values of inclusion, openness, and national pride, sharing the joy of being part of this wonderful nation.



(Angelo Iacono with his son and the IRCC staff ready to cut the Canada Day cake)



## INVESTIRE NEL FUTURO DEI GIOVANI CANADESI E FAR CRESCERE LE PICCOLE IMPRESE

Ad aprile, l'Onorevole Chrystia Freeland, Vice Prima Ministra e Ministra delle Finanze, ha presentato alla Camera dei Comuni il **Bilancio 2024: Equità per ogni generazione**. Il piano del nostro governo è quello di costruire un Canada in cui ogni generazione abbia un'equa possibilità di successo. Ciò include gli anziani che devono poter invecchiare con dignità, le giovani famiglie che possono trovare una casa a prezzi accessibili e tutti i canadesi possono andare avanti.

Con il Bilancio 2024, i giovani imprenditori di tutto il Paese avranno accesso a un maggiore sostegno per avviare con successo un'impresa. L'investimento del nostro governo di 60 milioni di dollari in cinque anni in Futurpreneur, un'organizzazione senza scopo di lucro che fornisce ai giovani imprenditori finanziamenti, tutoraggio e supporto aziendale, contribuirà a lanciare la prossima generazione di innovazione canadese.

Sin dal 2001, Futurpreneur Canada ha lavorato per potenziare a decine di migliaia di giovani imprenditori in tutto il paese. Futurpreneur Canada stima che entro il 2029 questo nuovo investimento consentirà il lancio e lo sviluppo di altre 6.250 imprese di giovani canadesi.

Nel prossimo decennio, si prevede che il 76% dei proprietari di piccole imprese in Canada andrà in pensione. Le piccole e medie imprese sono il motore della nostra economia e danno lavoro a quasi il 64% dei lavoratori canadesi. Con Futurpreneur Canada, continueremo a sostenere e raggiungere la prossima generazione di giovani canadesi che hanno più bisogno di aiuto, dando loro la possibilità di fare il salto nell'imprenditorialità.

Il nostro governo sta inoltre adottando misure per aiutare le imprese esistenti a espandersi attraverso innovazioni tecnologiche e l'implementazione di progressi che aumentano la produttività. Stiamo riducendo la burocrazia e

fornendo agli imprenditori gli strumenti necessari per avere successo.

Un'altra misura chiave nel Bilancio 2024 è la Venture Capital Catalyst Initiative. Investendo 200 milioni di dollari in imprese canadesi nell'arco di due anni, a partire dal 2026-27, questa iniziativa fornirà alle startup il capitale necessario per scalare le loro attività, sviluppare prodotti e penetrare in nuovi mercati.

Per incoraggiare l'innovazione e gli investimenti in beni che aumentano la produttività, il Bilancio 2024 introduce anche un'indennità accelerata per i costi di capitale. Ciò consentirà alle imprese di ammortizzare l'intero costo di alcuni beni, come computer e infrastrutture di rete dati. Questa misura entrerà in vigore immediatamente e durerà fino a gennaio 2027.

Fornendo alle imprese maggiori agevolazioni fiscali per gli investimenti nella loro produttività, gli imprenditori potranno aumentare la loro redditività, creare più posti di lavoro ed essere più produttivi e innovativi.

Grazie al Bilancio 2024 il nostro governo sta contribuendo a promuovere la crescita e la resilienza delle piccole e medie imprese in tutto il Paese e sta investendo nel futuro dei giovani canadesi. Il bilancio di quest'anno mira a far crescere l'economia e a sostenere la prossima generazione di imprenditori canadesi. Il nostro piano attirerà e aumenterà gli investimenti, migliorerà la produttività e incoraggerà l'innovazione rivoluzionaria che creerà posti di lavoro ben retribuiti per i canadesi.

Investendo nelle nostre imprese e dando a ogni generazione una giusta opportunità, il nostro governo farà in modo che il Canada continui a progredire e a rimanere competitivo sulla scena mondiale.

Buona Festa del Canada e Buon Estate!



Patricia Lattanzio

Deputata federale di  
Saint-Léonard - Saint-Michel



514-256-4548



Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca



8370, boul. Lacordaire

## GRAZIE ONOREVOLE: AVANTI INSIEME NELLA TRASMISSIONE DELLA CULTURA ITALIANA

L'editore de La Voce Arturo Tridico, e tutto il team editoriale ringraziano la deputata Patricia Lattanzio per aver organizzato nel cuore della Montreal italiana, a Saint-Léonard, iniziative per il "Mese del patrimonio italiano" in Canada, che si tiene a giugno dal giorno 1 al giorno 30.

In particolare si è tenuta una bella celebrazione il 21 giugno, con l'intervento del Console Fortunato Mangiola lungamente applaudito e tante altre autorità, davanti al Centro Leonardo da Vinci.

Nel corso della giornata, è stata celebrata la grande importanza del nostro paese, l'Italia, per il paese di accoglienza, il Canada.

Come ha giustamente citato l'onorevole Lattanzio, la presenza di tanti studenti di lingua italiana è il più bel segno di continuità del nostro ricco patrimonio. La missione della nostra rivista è da oltre 40 anni quella di tramandare lingue e cultura, e iniziative come queste sono fondamentali per riuscire nell'obiettivo.

L'italianità deve attraversare le generazioni: ricordare l'emigrazione, le famiglie di provenienza, in una parola sola il patrimonio italiano, è fondamentale perché è la base su cui costruire i valori che rendono grande anche il Canada. L'Italia ha ancora tanto da insegnare.



Il Console Fortunato Carlo Mangiola



La soprano Sonia Benedetto



L'artista Adamo Debenedictis e la Deputata federale di Saint-Léonard-Saint-Michel Patricia Lattanzio.



# CELEBRAZIONE DEL MESE DI GIUGNO DEL PATRIMONIO ITALIANO



Il Gruppo Folcloristico Delorme.

## RIASSUNTO DEL DISCORSO DELLA DEPUTATA LATTANZIO

*“È stato con un immenso senso di orgoglio e onore che abbiamo celebrato il Mese del Patrimonio Italiano a Saint-Léonard, dove si trova una delle maggiori concentrazioni di italiani in Canada. Si tratta di una prima celebrazione locale, attesa da tempo, e non vedo l'ora di festeggiarla di nuovo con voi l'anno prossimo !*

*Gli italo-canadesi possono essere molto orgogliosi per molte ragioni: il loro contributo e i loro successi in imprese che sono nate qui come piccole aziende e che ora sono conosciute in tutto il mondo, così come il loro incommensurabile impatto nell'industria alimentare, nell'edilizia - e il Centro Leonardo Da Vinci ne è*

*un ottimo esempio - nella musica, nello sport, nella moda e nella cultura. Dobbiamo continuare a celebrare il nostro ricco patrimonio italiano con tutte le generazioni, attraverso l'arte, la musica e la cultura e questo in ogni occasione possibile, perché lo dobbiamo ai nostri genitori e ai nostri nonni.”*



Il Gruppo Corale della scuola Pierre-de-Coubertin



**Patricia Lattanzio**

Deputata federale di  
Saint-Léonard - Saint-Michel



Orgogliosa di aver commemorato  
il Mese del Patrimonio Italiano  
durante il mese di giugno  
celebrando con entusiasmo  
il nostro ricco patrimonio culturale.



514-256-4548



Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca



8370, boul. Lacordaire



Il Console Fortunato Carlo Mangiola, la Deputata federale di Saint-Léonard-Saint-Michel, Patricia Lattanzio, il sindaco di Saint-Léonard, Michel Bissonet, Maria D'Alessio presidente del Club de l'âge d'or Parc Delorme circondati da i membri del Gruppo Folcloristico Delorme.



## DISCORSO DEL CONSOLE FORTUNATO CARLO MANGIOLA

C'est avec plaisir que je me trouve ici aujourd'hui pour célébrer ensemble le mois du patrimoine italien avec la cérémonie de salut au drapeau. Au nom aussi du Consul General Enrico Pavone, je remercie M.me Lattanzio pour l'invitation et pour l'opportunité de partager avec vous ce moment si significatif.

La présence italienne au Québec - où habitent plus de 320.000 personnes qui déclarent avoir origine italienne et 42.000 citoyens italiens - est un exemple extraordinaire d'intégration et de succès. La communauté italienne a su enrichir la société locale avec la culture, la langue, les traditions, les valeurs et le savoir-faire de notre Péninsule et ses représentants, porteurs d'une histoire et d'un patrimoine culturel millénaires, ont été dans la majorité des cas des parfaits « Ambassadeurs » de notre mode de vie à l'étranger. *In this regard, the Consulate General fully endorses the efforts led by the main community organizations for Italy's contribution to Quebec's and Montreal's development to be recognized with tangible actions.*

En ce mois de juin, dédié au patrimoine italien au Canada, rappelons l'importance de cette contribution, en soulignant notre engagement commun pour le renforcement des liens entre l'Italie, le Québec et le Canada. Entant que Consul General d'Italie à Montréal nous travaillons pour que cette coopération soit toujours plus étroite et plus solide.

À cet égard, j'aimerais rappeler que des nombreuses

initiatives soutenues par le Consulat prévues dans les prochains jours pour souligner la contribution particulière de la communauté italienne au développement de l'identité de leur pays d'accueil.

Je voudrais souligner : 1) l'Italian Journey Across Canada, un voyage en train qui a visité symboliquement les principales villes du Canada, dans un parcours à rebours depuis la côte ouest jusqu'à Halifax, principal port de débarquement de nos immigrants au Canada au siècle dernier, où nous avons sponsorisé la réception organisée par le Congrès; 2) la présence des Frecce Tricolori, l'équipe de voltige de l'armée de l'air italienne, qui sera présente au meeting aérien de Bagotville les 22 et 23 juin et qui traversera le ciel de Montréal le 25 juin : je vous invite à partager ce moment avec nous à partir de 16h; 3) le concert du groupe musical Arciliuto le 27 juin prochain au Centre Leonardo da Vinci pour célébrer 100 ans de musique italienne, auquel je vous invite dès maintenant à participer ; 4) l'inauguration officielle le 2 juillet du Festival du Cinema Italien Contemporain avec la participation extraordinaire de l'acteur italien Rocco Papaleo et du réalisateur Fabio Mollo.

Je conclus en souhaitant à toute la communauté italienne et italo-canadienne et également à toutes les amies et les amis de l'Italie un excellent mois du patrimoine italien.

*Siate sempre fieri delle vostre origini e del vostro Paese. Viva l'Italia! Viva l'amicizia fra l'Italia, il Canada e il Québec!*



## FESTA DELLA REPUBBLICA PRESSO LA SEDE DELL'ORGANIZZAZIONE INTERNAZIONALE PER L'AVIAZIONE CIVILE (ICAO) A MONTREAL



Ha avuto luogo lo scorso 10 giugno la celebrazione della Festa della Repubblica presso la sede dell'Organizzazione internazionale per l'aviazione civile (ICAO) a Montreal. Al ricevimento hanno preso esponenti dell'Organizzazione internazionale e delle Delegazioni degli Stati Membri, oltre ad una rappresentanza del mondo dell'Impresa nel campo dell'aviazione. Durante il suo discorso, l'Ambasciatore Sergio Martes ha richiamato le origini storiche della Festa nazionale, i principi e valori che ci legano al nostro sistema di amicizie ed alleanze, nonché il ruolo aperto e di grande collaborazione con tutti gli attori che l'Italia gioca sullo scacchiere internazionale. Ha quindi offerto una panoramica del nostro sistema-paese nel campo dell'aviazione, e messo in risalto l'attenzione via via crescente che, anche in termini di risorse, le nostre Istituzioni stanno ponendo verso l'ICAO. Il Presidente Salvatore Sciacchitano, presente insieme al Segretario generale dell'ICAO, nella sua replica ha ringraziato vivamente l'Italia per il suo contributo ai lavori dell'Organizzazione internazionale, fornendo un interessante excursus storico sulle relazioni fra Roma e l'Organizzazione internazionale. Durante la serata sono stati proiettati diversi video promozionali e fotografie di paesaggi italiani.



Amb. Sergio Martes, Perm Rep of Italy in ICAO



Seg Gen Juan Carlos Salazar, Amb. Sergio Martes, Pre.s Salvatore Sciacchitano, Appuntato.Sc QS Enrico Anselmi



Kinda Kalpakjian, MC



Ferrero Rocher bars



Ing Marco Silanos, Alternate Rep, Cons. Gen. Enrico Pavone

## 78° FESTA DELLA REPUBBLICA ITALIANA AL CLUB MONT-ROYAL



Da sinistra: Enrico Anselmi, Marianna Simeone, Dominic Marcotte, Enrico Pavone, Magda Popeanu, Fortunato Mangiola

Anche quest'anno il Consolato Generale italiano di Montreal ha organizzato presso il Club Mont-Royal, (storica istituzione di Montreal), il ricevimento per la 78° Festa della Repubblica Italiana. All'evento hanno partecipato circa 200 invitati, tra i quali il Sottosegretario e Capo del Cerimoniale del Ministero delle Relazioni Internazionali e della Francofonia del Québec Dominic Marcotte, la vicepresidente del Comitato Esecutivo e consigliere municipale della città di Montréal Magda Popeanu, autorità federali - come il deputato Angelo Iacono, presidente del gruppo interparlamentare di amicizia Italia-Canada - autorità provinciali e locali (consiglieri municipali delle città di Montréal e Laval), il Presidente del Consiglio dell'ICAO Salvatore Sciacchitano, la presidente del Com. It. Es. Anna Colarusso e i dirigenti dei principali organismi della comunità italiana (Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi, Casa d'Italia, Ordine dei figli e delle figlie d'Italia). Il ruolo di maestra di cerimonia è stato adempito molto bene da Marianna Simeone, già presentatrice televisiva e Segretaria Generale della Camera di Commercio Italiana in Canada, nonché Delegata del Quebec in Italia fino al 2022. La Simeone nel presentare l'evento ha voluto altresì ricordare l'80° anniversario dello sbarco in Normandia, tracciando un parallelismo tra le due ricorrenze, entrambe simboliche

nel senso dell'affermazione della democrazia e dei diritti umani in Canada in Europa e in Italia. Il Console generale il Dott. Enrico Pavone dal suo canto, nel suo discorso ha sottolineato l'importanza della Festa della Repubblica per il popolo italiano e dei valori a fondamento dell'Italia libera e democratica, mettendo in evidenza i valori comuni che uniscono Italia, Canada e il Québec. Il Console Generale ha inoltre ribadito come le relazioni bilaterali con il Québec, siano state rafforzate dalla visita di una delegazione italiana nella nostra provincia. Ha poi continuato riflettendo sul punto che il Canada abbia ufficialmente riconosciuto il mese di giugno come "*Mese del patrimonio italiano in Canada*", elencando alcune delle iniziative che si sono svolte o che si sarebbero svolte proprio nel mese di giugno. In particolare l'iniziativa del Congresso Nazionale degli Italo Canadesi il 17 giugno al Pier 21 di Halifax, luogo di approdo principale dell'emigrazione italiana verso il Canada, "*Italian Journey Across Canada*" e quindi la visita delle Frecce Tricolori di ritorno in Nord America dopo 30 anni ed infine il concerto del gruppo musicale Arciliuto, sostenuto dal Ministero degli Esteri e della Cooperazione internazionale. Gli ospiti a loro volta hanno rivolta la parola ai presenti, facendo notare il crescente interesse del Québec a sviluppare ulteriormente i





Da sinistra: il deputato Angelo Iacono, la consigliera comunale Angela Gentile, l'avv. Maria Battaglia e il Console Furtunato Mangiola.

legami politici ed economici con l'Italia. Una grande e bella cerimonia, molto significativa, quella organizzato dal nostro Consolato generale. Questo tipo di evento ci rende fieri di essere italiani e fieri di essere canadesi allo stesso tempo. I legami di amicizia e di collaborazione con l'Italia con il Québec (e non solo) sono anche dovuti alla presenza e al "savoir faire" della collettività italiana in Canada che si è particolarmente distinta in tutti i campi sociali, culturali ed economici

del Canada e del Québec. Sono stato molto fiero di poter partecipare a questo evento e mi associo ai sentimenti di ringraziamento per il Consolato generale per aver organizzato una simpaticissima Festa della Repubblica ma anche e soprattutto per aver voluto sottolineare in maniera così tangibile e significativa, i legami che uniscono il Canada e l'Italia.

Arturo Tridico  
(Servizio fotografico La Voce)



Da sinistra: Arturo Tridico, Enrico Pavone, Marianna Simeone, Paolo Galati e Gabriella Gobbi

## Fratelli d'Italia

Fratelli d'Italia,  
l'Italia s'è desta,  
dell'elmo di Scipio  
s'è cinta la testa.  
Dov'è la vittoria?  
Le porga la chioma,  
che schiava di Roma  
Iddio la creò.

Stringiamoci a coorte,  
siam pronti alla morte.  
Siam pronti alla morte,  
l'Italia chiamò.  
Stringiamoci a coorte,  
siam pronti alla morte.  
Siam pronti alla morte,  
l'Italia chiamò, sil

Noi fummo da secoli  
calpesti, derisi,  
perché non siam popoli,  
perché siam divisi.  
Raccogliaci un'unica  
bandiera, una speme:  
di fonderci insieme  
già l'ora suonò.

Uniamoci, uniamoci,  
l'unione è l'amore  
rivelano ai popoli  
le vie del Signore.  
Giuriamo far libero  
il suolo natio:  
uniti, per Dio,  
chi vincer ci può?

Inno scritto nel 1847 da Goffredo Mameli e musicato lo stesso anno da Michele Novaro. Diverso Inno d'Italia nel 1946 in sostituzione della Marcia Reale (1861-1946).



# MR. JOSEPH BROCCOLINI, RECOGNIZED AS THE CANADIAN-ITALIAN BUSINESS AND PROFESSIONAL ASSOCIATION'S 2023 PERSON OF THE YEAR



Joseph Broccolini con Rick Sassano, la famiglia e gli impiegati

On Tuesday April 9th, we gathered at the elegant Maison Principale in Montreal to celebrate Mr. Joseph Broccolini, recognized as the Canadian-Italian Business and Professional Association's 2023 Person of the Year. Established in 1949 in Montreal, the CIBPA has consistently nurtured business relationships among professionals of Italian origin. With over 400 members in its Montreal chapter, the association maintains strong connections with various community organizations and cultures while supporting a student bursary program for educational and career advancement. The prestigious Person of the Year award, established in 1967, honors individuals for their exceptional dedication to public welfare, regardless



Da sinistra: Joseph Broccolini, la moglie Carmela, Julie, Giulio Broccolini, Stephanie Broccolini e Paolo Broccolini

of their field, highlighting their significant impact on society. Mr. Broccolini, Executive Vice-President of Broccolini, a family-owned, single-source provider of construction, development, and real-estate services, is responsible for securing leasing

and financing for its largest real-estate development projects. He is also deeply involved in philanthropic efforts, serving as President of notable boards, including the Canadian-Italian Community Foundation, founded in 1975 to drive positive change through fundraising and community support. Guests were convened for an evening of celebration, indulging in exquisite cocktails, canapés, and ample networking opportunities.



Da sinistra: Egidio Vincelli, Teresa Di Palma Melchior (Le Repos St-François d'Assise), Anna Mancuso, Paola Genovese, Gian Carlo Biferali e Paolo Fortugno (Rogers)



Joseph Broccolini con Salvatore Guerrera



## JOSEPH BROCCOLINI PERSONA DELL'ANNO 2023 PER CIBPA



Il presidente della CIBPA, Rick Sassano, con la "Personalità dell'anno": Joseph Broccolini

Martedì 9 aprile ci siamo riuniti presso l'elegante Maison Principal di Montreal per celebrare Joseph Broccolini, riconosciuto come Persona dell'anno 2023 dalla Canadian-Italian Business and Professional Association.

Fondata nel 1949 a Montreal, la CIBPA ha costantemente coltivato rapporti d'affari tra professionisti di origine italiana. Con oltre 400 membri nella sua sezione di Montreal, l'associazione mantiene forti legami con varie organizzazioni e culture della comunità, sostenendo al contempo un programma di borse di studio per studenti per l'avanzamento educativo e professionale. Il prestigioso premio Persona dell'anno, istituito nel 1967, premia gli individui per la loro eccezionale dedizione al benessere pubblico, indipendentemente dal loro campo, evidenziando il loro impatto significativo sulla società. Il signor Broccolini, vicepresidente esecutivo dell'impresa che porta il suo cognome, un fornitore unico di servizi immobiliari, di costruzione, sviluppo e proprietà immobiliare, a conduzione familiare, è responsabile di garantire leasing e finanziamenti per i suoi più grandi progetti di sviluppo immobiliare. È anche profondamente coinvolto in attività filantropiche, ricoprendo il ruolo di presidente di importanti consigli di amministrazione,

*CIBPA, Canadian-Italian Business and Professional Association, ha scelto il grande imprenditore Joseph Broccolini come Persona dell'anno 2023.*

*Ci congratuliamo con il vincitore, ed esprimiamo il nostro personale apprezzamento per la scelta, che onora un imprenditore che ha fatto tantissimo per la comunità italo-canadese e per tutto il Canada, dando lavoro e progresso.*

*E' un amico della nostra rivista, un protagonista della comunità italo-canadese e un grande filantropo.*

*Congratulazioni Joseph, a nome mio personale e di tutto il team di questa rivista. Qui di seguito diamo spazio con piacere alla nota della CIBPA e la traduciamo anche in italiano.*

**Arturo Tridico**  
Editore "La Voce Euro-Canada"



Rick Sassano durante il suo intervento

tra cui la Fondazione comunitaria italo-canadese, fondata nel 1975 per promuovere un cambiamento positivo attraverso la raccolta fondi e il sostegno della comunità.

Gli ospiti sono stati convocati per una serata di festa, concedendosi squisiti cocktail, tartine e ampie opportunità di networking.



Al centro: Elio Arcobel, Carmela e Joseph Broccolini con i fratelli Santoriello di Santco: Franco e Marco a sinistra, Lino e Eduardo a destra



## TORNEO DI GOLF 2024

### ORGANIZZATO DAL CONGRESSO NAZIONALE DEGLI ITALO-CANADESI (REGIONE DEL QUEBEC)



Giuseppe Tuzzolino, Michele Trozzo, Luigi D'Argenio, Fortunato Mangiola Console Commerciale d'Italia a Montreal.

Il 13° torneo annuale di golf organizzato dal Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi (Regione del Quebec) si è svolto giovedì 30 maggio al WindMill Heights Golf Club, riscuotendo un notevole successo.

I partecipanti hanno goduto di una giornata di sole all'insegna del divertimento e del relax. Il torneo si è concluso con una ricca cena al Club. Questo evento non sarebbe stato possibile senza il sostegno di tutti i nostri golfisti, sponsor, donatori e volontari. È grazie alla loro generosità e al loro continuo sostegno che il Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi



Tony Verrillo, Dina Vitale e Angelo Ritondi sui verdi e curati percorsi di Golf.



Il Trio Tony Commodari ha allietato la serata, da sinistra seduti: Frank Grilli, Daniela Romano Consigliera municipale di Ville Lasalle, Salvatore Agostino, Dina Vitale, Angelo Ritondi, In piedi a sinistra, ospite di Daniela Romano



Stazione di accoglienza sui verdi percorsi che grazie ai numerosi volontari che offrivano pietanze di ogni genere, dagli aperitivi Prosecco ai digestivi e dessert tutto a volonta'.

(Regione del Quebec) è in grado di perseguire la sua missione e di organizzare eventi memorabili che rafforzano i legami comunitari e celebrano il patrimonio culturale italo-canadese.

Gli organizzatori attendono con ansia la prossima edizione.



Panoramica di una parte dei partecipanti golfisti.

Uno dei momenti dei saluti ai presenti da parte della Presidente Maria Battaglia e del Presidente d'onore della splendida giornata l'Imprenditore per eccellenza Marco Santoriello e del Presidente Organizzatore del 13.mo Torneo di Golf Pino Asaro. Da sinistra: Paolo Fortugno, Marco Santoriello, Maria R. Battaglia, Antonio Sciascia, Enrica Uva, Pino Asaro e Piero Iannuzzi



La serata si è conclusa, per tutti coloro che lo desideravano, con un buon piatto di Spaghetti aglio, olio e peperoncino, in foto uno dei tavoli di amici golfisti appassionati dell'arte del mangiare bene.



Dei vincitori del torneo con il foursome di Elio Arcobelli. Da sinistra Sergio Zariello, Marco Santoriello, Maria R. Battaglia, Guillaume Chalangan, Elio Arcobelli e Pino Asaro. Mancava il 4° giocatore Charles Argento

**LeSTE-ROSE**

**LSR**  
Divertissement

+1 450-625-0707  
451, BOUL. CURÉ-LABELLE,  
LAVAL (QUÉBEC) H7P 2P3  
/RESTAURANTBARLESTEROSE  
INFO@LESTEROSE.COM

**MRB**

**Maria R. Battaglia**

Avocats / Attorneys

700, chemin Bord du Lac  
Dorval (Québec) Canada H9S 2B8

T 514 780-8855

F 514 780-0774

mrb@mrb-avocats.com

**Me Maria R. Battaglia, Ad. E. \***

**Me Anna Kotsoros**

**Me Andrea De Cola David**

**Amelia Modica, stagiaire**

**Me Umberto Macri**

**Me Sara-Lyna Julien Lombardo**

**Me Tiffany Alves-Wallace**

\* Juriste de l'année 2024 - Association des juristes italo-canadiens du Québec

## ITALFESTMTL È STATO LANCIATO UFFICIALMENTE

Il Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi è orgoglioso di annunciare la 31<sup>a</sup> edizione dell'ItalfestMTL, che si svolgerà dal 2 all'11 agosto 2024. Il festival di quest'anno offre un programma generoso e diversificato, che comprende concerti di musica dal vivo di origine italiana, serate comiche, l'imperdibile sfilata di moda, la sublime opera lirica, mostre d'arte e molto altro ancora!



Ballet (Foto: Gareth Plimmer)



Rick Pagano (Foto: Gareth Plimmer)



Cinzia and the eclipse (Foto: Kaïla Curcio)



Frank Moyo (Foto: Gareth Plimmer)

Come da tradizione, le attività del programma ItalfestMTL saranno offerte gratuitamente. Desideriamo ringraziare tutti i nostri sponsor per il loro fondamentale contributo al successo del festival, e in particolare il nostro presenting sponsor, Mastro & San Daniele. ItalfestMTL desidera inoltre ringraziare il Governo del Canada, il Governo del Quebec e la Città di Montreal per il loro sostegno finanziario.

ItalfestMTL, sempre animato dal desiderio di condividere la ricchezza culturale dell'Italia, offre un programma divertente con artisti italo-canadesi e italiani di tutte le generazioni. Seguiteci sui social network, iscrivetevi alla nostra newsletter o visitate regolarmente il nostro sito web per non perdervi nulla! "A nome del Consiglio d'Amministrazione, sono lieta di invitarvi a partecipare ad ItalfestMTL 2024. Siamo orgogliosi di poter promuovere e condividere la nostra cultura, celebrando le nostre tradizioni, la nostra cucina e il nostro patrimonio artistico. Unitevi a noi nel sostenere e



Don Pasquale (Foto: Sara Barone)



D'Alesio Bazinet (Foto: Gareth Plimmer)

incoraggiare i nostri artisti e la nostra cultura italo-canadese".

-Me Maria R. Battaglia Ad. E, Presidente del CNIC (RQ)

### Informazioni su ItalfestMTL

ItalfestMTL è un vivace festival culturale che celebra la ricchezza e la diversità della cultura italiana. Ogni anno, oltre 400.000 spettatori partecipano a questo evento imperdibile, dove possono assistere a una moltitudine di spettacoli e attività che mettono in risalto la

musica, l'arte, il cibo, la moda e il talento italo-canadesi ed italiani.

Per l'edizione di quest'anno, abbiamo in serbo molte sorprese da non perdere! Unitevi a noi dal 2 all'11 agosto 2024 per vivere momenti indimenticabili e celebrare insieme la cultura italiana!

# CASA D'ITALIA : IL TORNEO DI GOLF CHE RIUNISCE LA COMUNITÀ

Il 27 giugno si è svolto il tanto atteso torneo di golf della Casa d'Italia sul meraviglioso campo da golf Saint-Raphaël. L'evento è stato un successo straordinario con un'affluenza significativa di giocatrici e giocatori entusiasti che hanno reso la giornata memorabile.

La presenza del presidente d'onore, Lino Santoriello, ha dato prestigio e onore all'evento, grazie al suo spirito imprenditoriale di successo, esempio per tutta la nostra comunità. La generosità dei partecipanti e degli sponser nel rispondere all'invito è stata davvero notevole. I giocatori si sono uniti per condividere la loro passione per il golf e per sostenere la nostra Casa D' Italia, creando un'atmosfera di amicizia e di sana competizione.

In questa edizione è stata particolarmente apprezzata la presenza del complesso folk Radio Lausberg invitato dalla direttrice generale Giovanna Giordano ad allietare la giornata. I musicisti in tournée dall'Italia hanno suonato alcuni brani del folklore calabrolucano a suon di zampogna e fisarmonica per la gioia di tutti i presenti. Si ringrazia Daniela



Lino Santoriello, Franco Santoriello, Carlo Scalzo

Di Tommaso, direttrice di produzione di Migrazioni Sonore.

La bellezza del campo Saint-Raphaël ha offerto uno sfondo perfetto per il torneo, con i suoi paesaggi mozzafiato e ben curati che hanno aggiunto un tocco di magia all'evento. I partecipanti hanno elogiato il presidente del golf Carlo Scalzo non solo per l'organizzazione impeccabile, ma anche per il percorso di gioco, e la qualità del cibo e dei regali offerti.

Il presidente Perry Mazzanti ringrazia di cuore tutti i giocatori che hanno accettato l'invito e hanno contribuito al successo di questa giornata.

Un grazie va agli sponser che danno un sostegno prezioso, e ai volontari instancabili. La partecipazione di tutti è stata fondamentale per la riuscita del torneo e la continuità della nostra istituzione e della nostra cultura come ha sottolineato Giovanna Giordano nel suo discorso di benvenuto. (A. T.)



Joe Guerrieri, Rita Tamburro, Gino Berretta, Mariano De Carolis



Perry Mazzanti, Giuseppe Danisi, Joe Panzera, Giovanni Santoianni



Rosalba Crescenzi, Giovanna Giordano, Valerio Zeffiro, Adamo Di Lembo, Amodio Cerrelli, Lina Crispo



La Band folk Radio Lausberg : Marco Ielpo, Carmelo Ciminelli, Daniela Di Tommaso, Giuseppe Oliveto, Nicola Caputo



# INCONTRI DI MONTREAL

A cura di **ARTURO TRIDICO**

## ITALY-QUÉBEC: GEMELLAGGIO DI AFFARI



Da sinistra: Francesco Biondi Morra di Belforte, Segretario Generale della Camera di Commercio Italiana in Canada; Fortunato Mangiola, Console Commerciale; Enrico Pavone, Console Generale;

Riccardo Honorati Bianchi, Responsabile Iniziative Sistema Paese di Cassa Depositi e Prestiti; Marco Saladini, Direttore di ICE Canada

Il 16 maggio alle ore 17:30 presso la sede dell'Istituto Italiano di Cultura, si è tenuto l'evento "Italie-Quebec. Un jumelage d'affaires" organizzato dal Consolato Generale d'Italia a Montréal in collaborazione ICE e CDP a margine di SIAL, il più importante salone canadese dell'agroalimentare, cui hanno partecipato 39 aziende italiane.

La serata, cui hanno partecipato circa 60 tra imprenditori e rappresentanti delle istituzioni è stata aperta con i saluti del Console Generale Enrico Pavone, che ha posto l'accento sugli sforzi che il Consolato Generale sta approfondendo nel settore commerciale in coerenza con gli indirizzi del Ministero degli Affari Esteri che punta sempre più sulla diplomazia della crescita, del Direttore dell'Agenzia ICE di Toronto Marco Saladini, che ha sottolineato il ruolo dell'ICE nell'accompagnare attraverso il coinvolgimento nelle fiere le aziende italiane interessate al mercato canadese e del Segretario Generale della Camera di Commercio Italiana in Canada (CCIC), Francesco Biondi Morra di Belforte, il quale ha sottolineato come la Camera



rappresenti un polo di riferimento in Québec e nel resto del Canada per le aziende italiane anche grazie ad eventi come l'annuale Forum bilaterale Italia-Canada sull'intelligenza artificiale.

Il dott. Riccardo Honorati Bianchi, Responsabile del sostegno alle iniziative del Sistema Paese della Cassa Depositi e Prestiti, in visita da Roma, ha presentato la neoistituita piattaforma "Business matching", strumento ideato dalla CDP per mettere in contatto imprese straniere con controparti italiane ai fini di aumentare

l'interscambio commerciale del nostro Paese.

Alla presentazione è seguito un momento di rinfresco e networking. Si segnalano, in particolare, tra i partecipanti del pubblico rappresentanti di aziende canadesi di primissima importanza come Broccolini, Québec-Or e Abich Ltd, oltre ai rappresentanti di Investissement Québec, l'agenzia del governo quebecchese incaricata di attirare gli investimenti esteri e promuovere l'export della Provincia.

# MARIA R. BATTAGLIA GIURISTA DELL'ANNO

Edizione speciale quella di quest'anno per il ritrovo dell'Associazione dei Giuristi Italo-Canadesi del Quebec. Il ritrovo è avvenuto nella sala ricevimenti "Roma Receptions" e nell'occasione è stata premiata come Giurista dell'Anno l'Avvocato Maria R. Battaglia.

Presenti tanti volti noti della comunità italiana, a partire dal Senatore Tony Loffreda e dal Console generale Enrico Pavone.



Da sinistra si riconoscono: Teresa Morello, Antonio Discepola, Angelo Iacono, Beryl Baron, Anna Colarusso, Maria R. Battaglia, Philippe Messina, Umberto Macri e Jessica Iacono.



UNA POSA CON GLI STUDENTI PREMIATI DALLE BORSE DI STUDIO

Da sinistra: Philippe Messina Presidente dell'Associazione AJICQ, Jordan Iasenza, Stefania Gauthier Cavallaro, Chiara Gaetani, Il nostro Deputato di Laval (Alfred-Pellan) Angelo Iacono, Rome Gildone, Adam Giancola e la Personalità dell'anno Maria R. Battaglia.

I Giuristi Italo-Canadesi hanno sottolineato di volere rendere omaggio ad una grande giurista, impeccabile nel diritto, ma anche e contemporaneamente ad una splendida persona che crede nei valori importanti della comunità e che lavora con estrema responsabilità ed umanità, avendo sempre la giustizia al centro dei suoi pensieri.

Tutte cose che in un discorso appassionato ed emozionante,



Il Console Generale d'Italia a Montreal Dott. Enrico Pavone la Festeggiata come Giurista dell'anno Maria R. Battaglia e il Senatore Tony Loffreda.



Da sinistra: Marco Santoriello, il Cav. Davide Scalia con il Nipote Davide e suo figlio Sam Scalia.



Posano: Pino Asaro, Maria R. Battaglia, il Senatore Tony Loffreda, Davide con il Papa' Sam Scalia.

l'Avvocato Maria Battaglia ha voluto ricordare ai presenti ed ai 5 studenti, tutti di origine italiana, premiati con Borse di studio per sostenere i loro sforzi nel cammino professionale.

L'Avvocato appena diventata Giurista dell'Anno ha detto loro i segreti per avere successo nella professionale legale: mai lamentarsi altrimenti non si viene ascoltati, mai competere con gli altri ma volere sempre migliorarsi, mai fare i critici ma comprendere sempre le persone con cui si ha a che fare, e difendere sempre ciò in cui si crede.

Ci associamo tutti noi de La Voce alle congratulazioni all'Avv. Maria R. Battaglia per essere stata nominata Giurista dell'Anno.

# ELEZIONI EUROPEE: HANNO VINTO TUTTI (TRANNE RENZI E CALENDA)

I risultati delle europee restituiscono la foto di un'Italia polarizzata, con Fratelli d'Italia primo partito, seguito dal Pd che migliora i risultati del 2019. Forza Italia supera la Lega, bene anche Alleanza Verdi e Sinistra.

Su X Giorgia Meloni - capolista in tutte le circoscrizioni ha ottenuto 2milioni di preferenze – esulta e ringrazia gli elettori: “Grazie! Fratelli d'Italia si conferma primo partito italiano, superando il risultato delle scorse elezioni politiche”.

Di “risultato straordinario” parla la segretaria Pd Elly Schlein. “Siamo il partito che cresce di più dalle politiche, la distanza con Fdi e Giorgia Meloni si restringe – era uno dei nostri obiettivi



Giorgia Meloni

Foto: Agenzia Nova

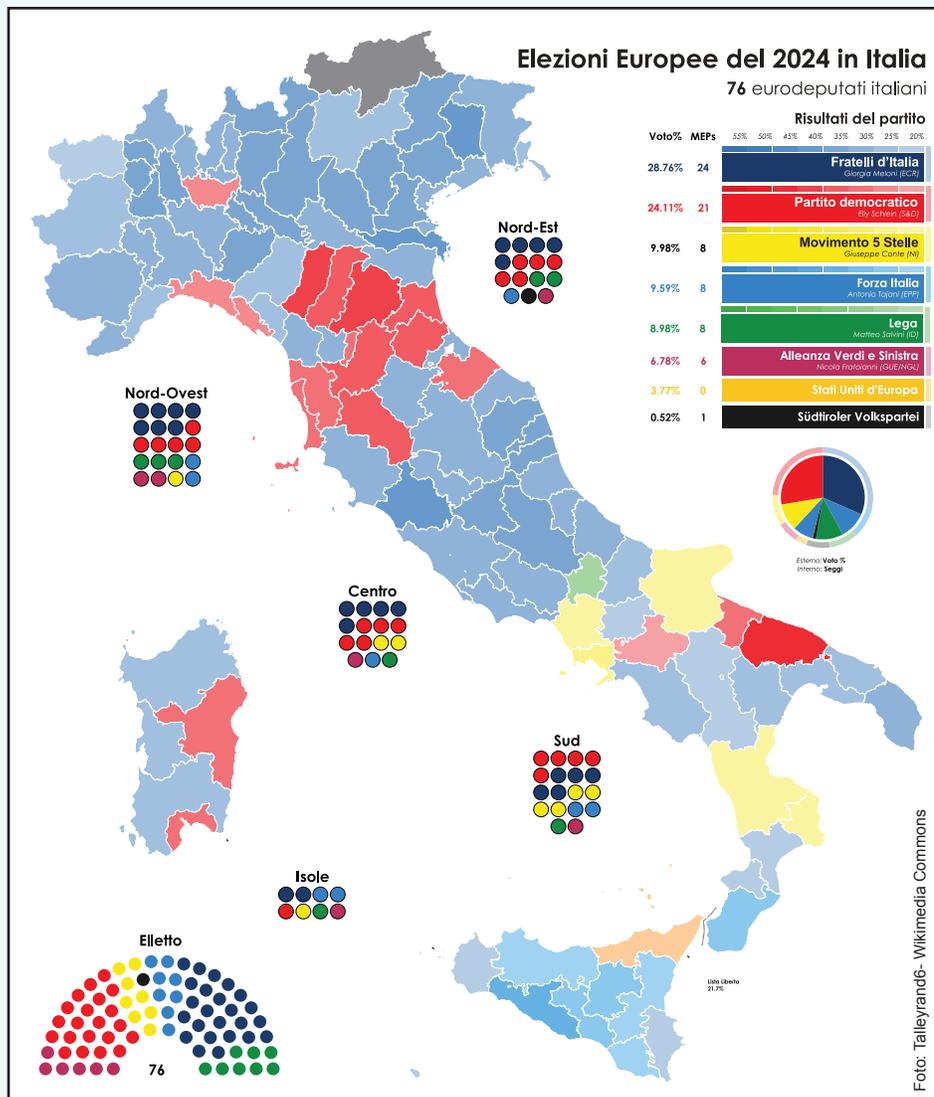


Foto: Talleyrand6 - Wikimedia Commons

– la campagna palmo a palmo sul territorio e una squadra forte e plurale hanno premiato”, aggiunge Schlein che, capolista nelle circoscrizioni Centro e Isole, ha ottenuto 200mila preferenze.

Soddisfatto anche Tajani: il Ministro degli esteri e leader di Forza Italia supera la Lega di Salvini e parla anche lui di “risultato straordinario” con Forza Italia che “cresce rispetto a tutte le ultime elezioni. Una vittoria che dedichiamo al Presidente Silvio Berlusconi, a tutti coloro che non hanno mai smesso di credere nella nostra bandiera. Da stasera, il centrodestra e il PPE sono più forti”.

La Lega scende sotto il 10% ma Salvini si mostra lo stesso soddisfatto: “la Lega cresce in percentuale rispetto alle politiche e supera i 2 milioni di voti, il governo si rafforza”, le parole del Ministro dei trasporti, che sottolinea anche le 500mila preferenze date al generale Vannacci e “le sinistre sconfitte quasi ovunque in Europa. Grazie a chi non si è mai arreso, ripartiamo da Voi”.

Non si nasconde, invece, Giuseppe Conte: il Movimento perde terreno e si attesta appena sotto al 10%: “prendiamo atto del risultato, sicuramente molto

deludente, potevamo fare meglio", dice il leader del M5s.

Grande soddisfazione di Fratoianni che vede Alleanza verdi e libertà sfiorare il 7%: "avevamo promesso che saremmo stati la vera sorpresa di queste elezioni.

Il risultato straordinario di questa sera lo conferma. Saremo l'argine all'onda nera che arriva in Europa. Non è che l'inizio!".

Fuori dal Parlamento Europeo non avendo raggiunto il quorum del 4%

sia SUE - Stati Uniti d'Europa (lista guidata da Renzi che univa Italia Viva, Più Europa e Radicali) e Azione (leader Calenda).

(Sintesi da Aise)

## EUROPEE, ECCO TUTTI GLI ELETTI ITALIANI



Carlo Fidanza

### Fratelli d'Italia: 24 eurodeputati

Carlo Fidanza  
Mario Mantovani  
Giovanni Crosetto  
Lara Magoni  
Pietro Fiocchi  
Mariateresa Vivaldini  
Paolo Inselvini  
Elena Donazzan  
Stefano Cavedagna  
Sergio Berlato  
Alessandro Ciriani  
Daniele Polato  
Nicola Procaccini  
Marco Squarta  
Carlo Ciccioli  
Antonella Sberna  
Francesco Torselli  
Alberico Gambino  
Francesco Ventola  
Denis Nesci  
Michele Picaro  
Chiara Gemma  
Giuseppe Milazzo  
Ruggero Razza

### Partito democratico: 21 eurodeputati

Cecilia Strada  
Giorgio Gori  
Alessandro Zan



Cecilia Strada

Irene Tinagli  
Brando Benifei  
Stefano Bonaccini  
Alessandra Moretti  
Elisabetta Gualmini  
Annalisa Corrado  
Nicola Zingaretti  
Dario Nardella  
Matteo Ricci  
Camilla Laureti  
Marco Tarquinio  
Antonio Decaro  
Lucia Annunziata  
Raffaele Topo  
Pina Picierno  
Sandro Ruotolo  
Giuseppe Lupo  
Pierfrancesco Maran \*  
Andrea Zanoni \*

### Forza Italia: 9 eurodeputati

Herbert Dorfmann (Svp)  
Letizia Moratti  
Massimiliano Salini  
Flavio Tosi  
Salvatore De Meo  
Fulvio Martusciello  
Giuseppina Princi  
Edmondo Tamajo  
Marco Falcone



Flavio Tossi

### Movimento 5 Stelle: 8 eurodeputati

Gaetano Pedullà  
Carolina Morace  
Dario Tamburrano  
Pasquale Tridico  
Valentina Palmisano  
Mario Furore  
Danilo Della Valle  
Giuseppe Antoci

### Lega: 8 eurodeputati

Roberto Vannacci  
Silvia Sardone  
Isabella Tovaglieri  
Anna Maria Cisint  
Raffaele Stancanelli  
Angelo Ciocca \*  
Paolo Borchia \*



Pasquale Tridico

Susanna Ceccardi \*  
Aldo Patriciello \*  
*\* uno sarà escluso in base alla scelta di Vannacci eletto in più circoscrizioni.*

### Alleanza Verdi e Sinistra: 6 eurodeputati

Ilaria Salis  
Mimmo Lucano  
Ignazio Marino  
Cristina Guarda \*  
Marilena Grassadonia \*  
Francesco Borrelli \*  
Leoluca Orlando \*  
*\* uno sarà escluso in base alla scelta di Salis e Lucano eletti rispettivamente in 2 e 4 circoscrizioni.*



Ignazio Marino con Bonelli e Fratoianni

# CONCLUSO IL G7 "ITALIANO" A BORGO EGNAZIA



(AP Photo/Alex Brando)

Per la settima volta l'Italia ha ospitato il G7: quest'anno si è svolto in Puglia, a Borgo Egnazia. Lì, insieme alla Premier italiana Giorgia Meloni, sono arrivati Joe Biden (Usa), Justin Trudeau (Canada), Emmanuel Macron (Francia), Olaf Scholz (Germania), Rishi Sunak (Gran Bretagna), Fumio Kishida (Giappone), la presidente della Commissione Ue, Ursula von der Leyen, e quello del Consiglio Ue Charles Michel.

Si è parlato delle crisi in atto a partire da Ucraina e Medio Oriente, della necessità di creare catene di approvvigionamento solide e controllabili, di quella che è probabilmente la sfida più complessa del nostro tempo, e cioè l'avvento dell'intelligenza artificiale generativa, chiaramente con la necessità di coglierne le opportunità

governandone i rischi. *“La Presidenza italiana, ha poi detto Giorgia Meloni - ha voluto dedicare ampio spazio a un altro continente che è fondamentale per il futuro di tutti noi, che è l'Africa, con le sue difficoltà, le sue opportunità, e ci chiede un approccio diverso da quello che spesso abbiamo dimostrato in passato”.*

*“All'Africa, non solo all'Africa, è legata un'altra questione fondamentale che l'Italia ha messo al centro della Presidenza, che è la questione della migrazione, il ruolo sempre più preoccupante che stanno assumendo organizzazioni di trafficanti, sfruttando la disperazione degli esseri umani”*, ha detto ancora la Presidente del Consiglio.

(Sintesi da Aise)

Foto: Borgo-Egnazia - Facebook



Foto: Bankitalia

## FABIO PANETTA: FASE FAVOREVOLE MA NON ABBASSIAMO LA GUARDIA

Fabio Panetta, Governatore di Bankitalia da fine 2023, ha tenuto per la prima volta le "Considerazioni finali", come viene definita la relazione sull'attività annuale dell'anno precedente.

"Non siamo condannati alla stagnazione. La ripresa registrata dopo la crisi pandemica è stata superiore alle previsioni e a quella delle altre grandi economie dell'area. Però non dobbiamo farci illusioni: la nostra economia soffre ancora di problemi gravi, alcuni radicati e di difficile soluzione, in primis il ritardo economico del Sud e l'elevato debito pubblico, questioni ineludibili per la politica economica".

"Il 2023, ha ricordato Panetta, è stato un anno molto favorevole per le banche italiane, il sistema è solido, ben capitalizzato, ma gli istituti non devono abbassare la guardia, soprattutto in una fase dove i crediti deteriorati saliranno e la raccolta diventerà più costosa con il drenaggio della liquidità avviato dalla Bce". Il Governatore vede una "fase favorevole" per le banche italiane ma "non possiamo farci cogliere impreparati da tensioni che potrebbero emergere in futuro"

Un aspetto che va migliorato è quello che riguarda la



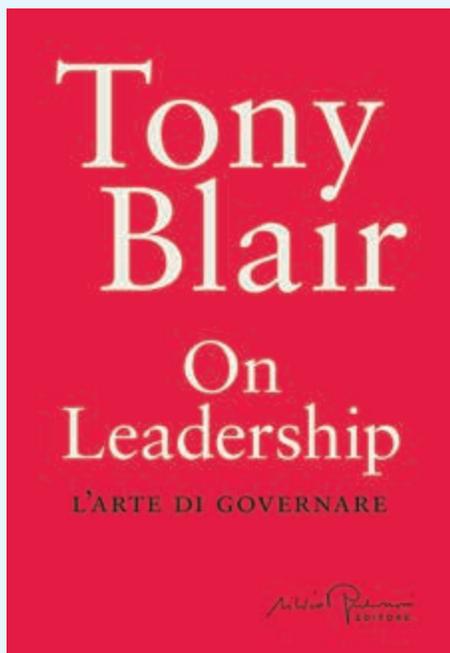
Foto: ItaliaOggi

tecnologia: le banche italiane sono ancora indietro rispetto "alle concorrenti europee", e dunque gli investimenti devono essere "incrementati". Panetta ha spiegato che le "banche con maggiore capacità di operare online mostrano in media una maggiore redditività" e i "clienti beneficiano di un calo dei costi di servizi del 60% per le spese sui conti online rispetto a quelli tradizionali".



Foto: SIG SG 510 - Wikimedia Commons

## È NATA LA SILVIO BERLUSCONI EDITORE. IL PRIMO LIBRO UN SAGGIO DI TONY BLAIR



Marina Berlusconi (foto Ansa)

È nata la Silvio Berlusconi Editore. La nuova casa editrice del Gruppo Mondadori debutterà in libreria il 5 settembre con un saggio di Tony Blair sull'arte di governare e avrà "una selezione ristretta di titoli, ma di indiscutibile qualità", promettono. La neo-nata casa editrice, che ha la firma del Cavaliere come logo, nasce per promuovere il concetto di libertà e dando voce ad autori contemporanei: "Avrà un'unica parola d'ordine: libertà- dice Marina Berlusconi in un'intervista al Corriere- Non sarà solo un omaggio a mio padre, ma un progetto editoriale che vuole dare più forza al pensiero liberale e democratico, contro ogni forma di totalitarismo, nel nome di quella libertà che finisce solo

dove comincia quella altrui". Berlusconi, "mio padre ha sempre combattuto per la libertà. È stata il mezzo e il fine di tutto il suo agire. Tutto quello che ha costruito, lo ha costruito utilizzando le vie della libertà e realizzando conquiste che di libertà si nutrivano. Come politico e come imprenditore".

Il debutto della Silvio Berlusconi Editrice a settembre, quindi, con 'On Leadership. L'arte di governare' di Tony Blair e due grandi classici come Voltaire e Furet. Poi Ernesto Galli della Loggia e Walter Siti, e anche il manifesto antiputiniano di Alexander Baunov.

(Ag. DIRE)





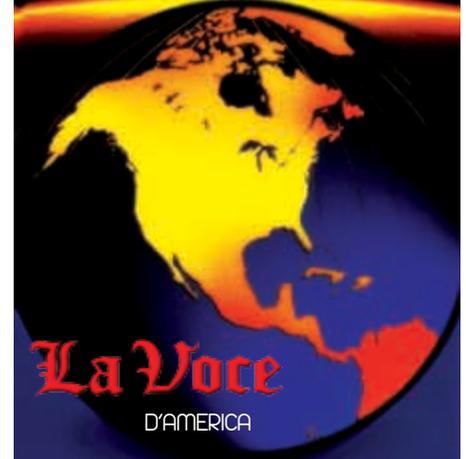
Foto: ANSA

## SAVONA (CONSOB): “LA FINANZA NON SIA FINE A SE STESSA”

La Consob vigila da 50 anni sui mercati finanziari e rinnova il suo impegno in occasione del suo incontro annuale con il mercato, davanti al Governo, alle istituzioni, agli imprenditori e banchieri riuniti nella sede della Borsa a Milano. Quest'anno il focus è sulla "finanza fine a sé stessa", una tendenza che bisogna invertire dice il presidente, Paolo Savona e sul portare il "risparmio verso il finanziamento dello sviluppo del reddito e dell'occupazione, ottenibili confermando la moneta ufficiale come unico mezzo legale liberatorio dei pagamenti e incorporando nelle gestioni finanziarie le innovazioni messe a punto dalla Scienza dei dati e dalla potenza di calcolo dei computer". Secondo Savona la vigilanza sui depositi bancari va "riunificata sotto la vigilanza finanziaria", alla Consob

quindi e non a Bankitalia. "In questa nuova architettura istituzionale, le autorità di vigilanza monetaria e finanziaria vedrebbero rafforzata la rispettiva indipendenza ed efficacia della propria azione e potrebbero passare da un approccio formale a un approccio funzionale al miglioramento dei contenuti fisiologici della crescita reale e, con essi, del benessere individuale e social", ha proseguito. "Al risparmio andrebbe dedicata una cura pari a quella riservata alla moneta e ad altri nuovi strumenti finanziari, per impedire che esso diventi variabile di aggiustamento degli squilibri creati da altri fattori" richiama il presidente di Consob Paolo Savona.

(ANSA)



*È alleata alle Camere di Commercio Italiane: per promuovere il “Made in Italy”*

*(Leggete “La Voce” in tutta l’area NAFTA)*

**MONTRÉAL:** Tel. +1 514-844-4249  
Info.montreal@italchamber.qc.ca  
www.italchamber.qc.ca

**TORONTO:** Tel. +1 416-789-7169  
Info.toronto@italchambers.ca  
www.italchambers.ca

**WINNIPEG:** Tel. +1 204-487-6323  
contact@iccm.ca / www.iccm.ca

**VANCOUVER: EDMONTON: CALGARY:**  
Tel. +(604) 682-1410  
iccbc@iccbc.com / www.iccbc.com

**CHICAGO:** Tel. +1 312-553-9137  
info@iacc-chicago.com  
www.iacc-chicago.com

**NEW-YORK:** Tel. +1 212-459-0044  
info@italchamber.org  
www.italchamber.org

**WEST HOLLYWOOD:** Tel. +1 310-557-3017  
info@iaccw.net / www.iaccw.net

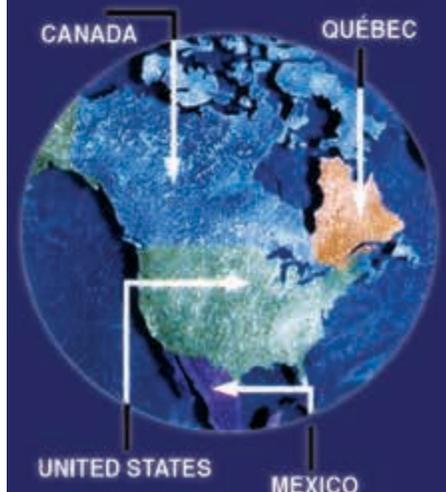
**HOUSTON:** Tel. +1 713-626-9303  
info@iacc texas.com / www.iacc texas.com

**MIAMI:** Tel. +1 305-577-9868 info@  
iacc-miami.com / www.iacc-miami.com

**FLORIDA:** Tel. +1 954-379-7552 #22  
info@canadafloridachamber.com

**MESSICO:** Tel. +52 55 52822500  
info@camaraitaliana.com.mx  
www.camaraitaliana.com.mx

*ECCO L'AREA NAFTA COMPRENDE*





EURO CANADA



EURO AMERICA

# La Voce

Fondata Since 1982

LA VOCE È UNA RIVISTA PER GLI IMPRENDITORI DEL CENTRO E NORD AMERICA FOR NORTH AND CENTRAL AMERICAN ENTREPRENEURS • WWW.LAVOCE.CA

"OGNI INSERZIONISTA SARÀ ABBONATO PER UN ANNO."

## ABBONATEVI E RISPARMIATE SUBSCRIBE AND SAVE

**1** ANNO / YEAR  
6 Edizioni / Editions

**30\$**  
CDN



**2** ANNI / YEARS  
12 Edizioni / Editions

**60\$**  
CDN



## BELLA OCCASIONE PER FARVI E FARE UN BEL REGALO AI VOSTRI CARI

Su richiesta a Montreal  
"PRIMI ABBONATI PRIMI SERVITI"

NICE OPPORTUNITY TO GET AND GIVE A NICE GIFT TO YOUR LOVED ONES

On demand in Montreal  
"FIRST SUBSCRIBERS FIRST SERVED"



Scoprite chi sono gli Illustri Scienziati e Genii che hanno cambiato il mondo, conoscerete i 21 Premi Nobel Italiani e soprattutto i 400 illustri personaggi che hanno contribuito al Progresso Economico e Culturale nell'America del Nord negli ultimi 40 Anni.

Se lo desiderate di essere un lettore V.I.P. de "La Voce" con un contributo superiore a \$100 menzionare che desiderate il libro "I Protagonisti"

If you wish to be a V.I.P. reader of "La Voce" with a contribution in excess of \$100 mention that you would like the book "I Protagonisti"

### Per ABBONARSI è sufficiente fare un trasferimento elettronico e-Transfer

via e-mail ([lavoce1@gmail.com](mailto:lavoce1@gmail.com)) o telefono cellulare (514-781-2424) con il vostro nome, indirizzo, città, provincia e telefono.

### To SUBSCRIBE, simply make an e-Transfer

by e-mail ([lavoce1@gmail.com](mailto:lavoce1@gmail.com)) or mobile phone (514-781-2424) with your name, address, city, province and telephone number.

Libro: I Protagonisti che hanno contribuito al Progresso Economico e Culturale del Nord America dal 1982-2022

100\$ - Riceverete il Pregiato volume e 2 anni di abbonamento alla nostra rivista La Voce se richiesto.

O inviare questo tagliando con il vostro assegno o vaglia postale  
Or fill in this coupon and send a cheque or money order

A / TO:

# La Voce

1860 rue Ferrier  
Laval, QC, Canada H7T 1H6

Si voglio abbonarmi per: | Yes, I want to subscribe for:

1 ANNO / YEAR - \$30 CDN

2 ANNI / YEARS - \$60 CDN

Libro I Protagonisti - Valore di \$100 (con abbonamento gratuito di 3 anni)

Nome e Cognome: .....

Professione: .....

Indirizzo: .....

Città: ..... Provincia ..... Codice Postale .....

Tel: ..... e-mail .....



## IL PROF. PASQUALE TRIDICO MIGLIORE IN CAMPO

### 3 PROPOSTE PER L'EUROPA

- Per la **Pace**
- per la **BEST** (Banca Europea per lo Sviluppo e la Transizione)
- per un'Europa sociale e con un reddito di cittadinanza europeo



**L'ITALIA  
CHE CONTA**  
PROTAGONISTI IN EUROPA

Auguri al Prof. Pasquale Tridico, eletto al Parlamento Europeo con il Movimento 5 Stelle nella circoscrizione Sud dell'Italia.

Nostro conterraneo, calabrese verace, di Scala Coeli (CS), paese natio che lo ha premiato all'unanimità. Il Prof. Pasquale Tridico economista ed ex presidente dell'INPS, in un momento di forte astensionismo e calo del Movimento 5 Stelle, si è distinto con circa 120.000 voti di preferenze. Persona di grande spessore culturale, professionale e tecnico, con il suo slogan "Un'europa più giusta", ha girato in lungo ed in largo la Calabria e tutta la circoscrizione

Sud. Usa un linguaggio comprensibile a tutti anche quanto le tematiche e gli argomenti sono complessi: "Abbiamo costruito l'Europa dei mercati; Abbiamo costruito l'Europa della finanza;

Abbiamo costruito l'Europa della moneta ma non abbiamo costruito ciò che tiene unite le società, ciò che tiene unite le persone, ovvero, l'Europa sociale.

Al Prof. Pasquale Tridico, orgoglio di questo territorio e della Calabria, auguri di buon lavoro da parte mia dell'editore e di tutto lo staff de "La Voce".

## PIACEVOLE INCONTRO A PALUDI (CS) 4 GIUGNO 2024





## LE MAIRE REFUSE DE CONTRÔLER SES DÉPENSES, LES LAVALLOIS VONT PAYER LA FACTURE

Le conseiller municipal du district Saint-Bruno, Monsieur **David De Cotis**, en compagnie du chef intérimaire d'**Action Laval** et conseiller municipal du district Val-des-Arbres, Monsieur **Achille Cifelli**, réagissaient aux arguments du Maire pour voter contre la proposition de geler les taxes pour le budget 2025 dans la Ville de Laval. Plutôt que de contrôler ses dépenses, le Maire préfère piger encore plus dans les poches de ses citoyens.

La proposition du conseiller municipal **David De Cotis** partait du principe qu'en connaissant nos revenus, nous sommes en mesure de prendre des décisions responsables au niveau de nos dépenses. Ainsi, en prenant la décision maintenant de geler les taxes pour 2025, le comité exécutif aurait connu les limites du budget.

« *Le Maire préfère commencer par la colonne des dépenses pour savoir combien il taxera ses citoyens ensuite. C'est une approche irresponsable et dangereuse lorsque l'on gère l'argent public,* » expliquait **Monsieur De Cotis**. « *Les revenus de la Ville ont dépassé les dépenses par 127 M\$. Nous pouvons geler les taxes en toutes confiances.* »

L'objectif de la proposition était de fixer un objectif budgétaire à l'administration. En s'opposant à la proposition, le Maire a clairement établi qu'il refuse de contrôler les dépenses de son administration. Le Maire mise plutôt sur la hausse continue de la



David De Cotis

taxation pour boucler son budget. Au lieu d'une gestion prudente, il nourrit la bête administrative.

« *Ce n'est pas une gestion responsable des finances publiques. Cette approche de gestion manque totalement de considération pour ceux qui payent ces taxes,* » relevait **Monsieur Cifelli**. « *Nous ne pouvons pas continuer à ce rythme.* »

L'an dernier, le Maire a vidé les réserves de la Ville pour réaliser tous ses projets. Ensuite, il a imposé une hausse de 4,8 % de la taxe foncière, en plus des autres hausses de frais pour l'eau, le transport en commun, les terrains non développés, et les espaces de stationnement des commerces au centre-ville. La dette de la Ville monte en flèche et le montant annuel pour rembourser la dette doublera d'ici 2026



Achille Cifelli

pour atteindre 200 M\$ annuellement. Il faut reprendre le contrôle des dépenses et se concentrer sur les investissements essentiels pour le fonctionnement de la municipalité.

**Action Laval** est la principale opposition à la Ville de Laval, composé de cinq élus : Aglaia Revelakis (Chomedey), Achille Cifelli (Chef par intérim, Val-des-Arbres), David De Cotis (Saint-Bruno), Isabelle Piché (Saint-François) et Paolo Galati (Saint-Vincent-de-Paul). **Action Laval** entend avoir un œil attentif sur les finances de la Ville afin d'améliorer la transparence des décisions, ainsi que l'imputabilité des décideurs, tout en assurant la reddition de compte de l'administration. L'intérêt supérieur des citoyens est au cœur de la démarche des conseillers municipaux d'**Action Laval**.

# UN BENVENUTO DA PARTE DEL CONSOLE GENERALE D' ITALIA DOTT. ENRICO PAVONE



**PRIMA DELLO SPETTACOLO:** Gli artisti venuti dall'Italia primo incontro al Gallo Nero noto ristorante per eccellenza; da sinistra; Domenico Napoletano capo sala, Paolo Fortugno Direttore della Roger, Joseph Broccolini Presidente della Fondazione Comunitaria Italo-Canadese, fieri di posare con il gruppo artistico "ARCILIUTO" Giovanni Samaritani, Angelo Capuzzimato, Carlo Vaccari, Toni Tartarini, estrema destra posa, Joseph Pannunzio Presidente del prestigioso Centro Leonardo da Vinci di Montreal e Eugenio Porreca figlio del titolare del Ristorante Gallo Nero.



## "TU MUSICA DIVINA:

### 100 ANS DE CHANSONS ITALIENNES"

Un voyage à travers les différentes époques de la chanson italienne, où le public est personnellement impliqué dans un spectacle divertissant et parfois émouvant, dans une combinaison de joie, d'émotion et de légèreté.

Le voyage musical commence par les racines historiques de la chanson italienne, des mélodies napolitaines du début des années 1900 à l'avènement

de la radio dans les années 1920, en passant par les années difficiles de la guerre, la renaissance culturelle des années 1950, l'insouciance des années 1960, la saison des auteurs-compositeurs-interprètes et jusqu'à nos jours, en passant par les standards internationaux qui ont influencé la musique italienne.



## "TU MUSICA DIVINA:

### 100 YEARS OF ITALIAN SONGS"

Un viaggio nelle varie epoche della canzone italiana, dove il pubblico viene coinvolto in prima persona in uno spettacolo divertente e a tratti toccante, in una combinazione di allegria, commozone e spensieratezza.

Il viaggio musicale parte dalle radici storiche della canzone italiana, dalle melodie napoletane dei primi del '900 all'avvento



**DOPO LO SPETTACOLO:** Da sinistra, Fieri di posare con gli artisti già descritti, l'editore de La Voce Canada & USA Arturo Tridico, Centro destra, la Deputata dxin San Leonardo-St-Michel (Federale) Patricia Lattanzio, il Console Generale d'Italia Dott. Enrico Pavone ed il presidente del Centro Leonardo da Vinci Joseph Pannunzio.

della radio negli anni '20, agli anni difficili della guerra, dalla rinascita culturale degli anni '50 alla spensieratezza degli anni '60, alla stagione dei cantautori, fino ad arrivare ai giorni nostri, passando anche per gli standard internazionali che hanno influenzato la musica italiana.

Veduto del Tewartro "Mirella e Lino Saputo"  
colmo di emozioni.



# DUE STATUNITENSIS E UNO CANADESE I MIGLIORI TRE OSPEDALI AL MONDO

IL PRIMO ITALIANO È IL GEMELLI DI ROMA  
CHE SI PIAZZA AL 35° POSTO TRA I 250 PIÙ PERFORMANTI



Mayo Clinic di Rochester

Foto: Tony Webster - Wikimedia Commons



Cleveland Clinic di Cleveland

Foto: Cards84664 - Wikimedia Commons

Sono due statunitensi ed uno canadese i tre migliori ospedali al Mondo per il 2024: la Mayo Clinic di Rochester, la Cleveland Clinic di Cleveland e il Toronto General - University Health Network occupano infatti, rispettivamente, il primo, secondo e terzo gradino della panoramica del settimanale Usa.

Per il sesto anno consecutivo, Newsweek e Statista hanno collaborato per stilare questa classifica che esamina i 2.400 migliori ospedali del mondo in 30 Paesi. Il punteggio di ogni ospedale si basa su un sondaggio online di oltre 85.000 esperti medici e su dati pubblici provenienti da indagini post-ospedaliere sulla soddisfazione generale dei pazienti.

Tra i primi tre posti la new entry è rappresentata dal Toronto General - University Health Network che occupa il terzo posto al mondo mentre lo scorso



Toronto General - University Health Network

Foto: Wladyslaw - Wikimedia Commons

anno si classificava al quinto. Di contro, il Massachusetts General Hospital che lo scorso anno si piazzava sul gradino più basso del podio oggi scivola al

quinto posto.

Tra gli italiani il migliore si conferma essere ancora una volta il Policlinico Gemelli di Roma che, rispetto al 2023, quest'anno scala posizioni passando dal 38° al 35° posto nella classifica globale.

Tra gli europei svetta il Charité - Universitätsmedizin Berlin che si piazza al 6° posto assoluto, seguito dal Karolinska Universitetssjukhuset di Stoccolma al 7° posto e dal AP-HP - Hôpital Universitaire Pitié Salpêtrière di Parigi al 9°.



Policlinico Gemelli di Roma

Foto: Policlinico-Gemelli

(Articolo sintetizzato da QS - Quotidiano Sanità)

# LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

*L'*arrivo delle vacanze estive,  
è uno dei momenti più felici  
e più attesi dell'anno.

A tutti auguriamo una  
fantastica vacanza piena  
di gioia e di sole!

Alain Chartier, Teresa Di Palma Melchior,  
la direzione e tutto il personale di RSFA



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE  
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7  
RSFA.CA

Teresa Di Palma Melchior 514 236-2011

## VOLANO NEI CIELI DI CANADA E STATI UNITI



Foto : Ministero della Difesa - Aeronautica Militare



Montreal: Il Senatore Tony Loffreda intervistato da Omni News

Le Frecce Tricolori, l'iconica Pattuglia Acrobatica Nazionale, dopo oltre 30 anni dalla missione "Columbus" sono tornate in Nord America per un tour emozionante che toccherà i cieli di Canada e Stati Uniti.

Da fine giugno ai primi di settembre tantissimi cittadini stanno vivendo un'esperienza indimenticabile all'insegna dell'aviazione, della passione e dell'eccellenza italiana.

Il primo appuntamento si è tenuto sulle Cascate del Niagara, simbolicamente tra Canada e Stati Uniti, il 24 giugno, seguito dal sorvolo di Montréal ed Ottawa il 25 giugno.

Esibizione delle Frecce a Trenton, sempre in Canada, il 29 e 30 giugno.

A luglio le Frecce si sposteranno negli Stati Uniti: sorvolo di Las Vegas il 3 luglio, della Nave Vespucci a Los Angeles il 4 luglio, e del Grand Canyon e Monument Valley l'8 luglio.

Appuntamenti successivi a Santa Barbara, San Francisco,



Ottawa: Si riconoscono nella foto con Tony Loffreda l'On.le Patricia Lattanzio e Francesco Sorbara

Sacramento.

Poi le Frecce torneranno in Canada, a Vancouver (16 luglio), Edmonton (18 luglio), Cold Lake (20/21 luglio), Moose Jan (22 luglio).

Il mese si conclude negli USA a Oshkosh, Milwaukee e Chicago.

Agosto si riapre in Canada (sorvolo di Toronto il 1 agosto), e poi nuovamente negli Stati Uniti (tra l'altro, l'8 agosto sorvoleranno Philadelphia e New York ed il 21 a Washington). Ultimo appuntamento il 26 agosto nei cieli di Boston.



Foto : Ministero della Difesa - Aeronautica Militare

# IL TRICOLORE HA ILLUMINATO LE CASCATE DEL NIAGARA

Foto: Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale



Le celebrazioni per la Festa della Repubblica 2024 si sono aperte con i colori della bandiera italiana che hanno illuminato il suggestivo scenario naturale delle Cascate del Niagara, il 2 giugno alle 22.00.

Il 3 giugno, si è svolta a Queen's Park, presso l'Assemblea Legislativa dell'Ontario, la tradizionale cerimonia dell'Alzabandiera Tricolore, aperta al pubblico, presente in grande numero.

Un ringraziamento speciale va allo Speaker dell'Assemblea, Ted Arnott, nonché a tutti i Ministri del Governo dell'Ontario e Membri del Parlamento provinciale intervenuti alla cerimonia, così come al Com. It. Es. (Comitato degli Italiani all'Estero), al Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi, a tutte le Associazioni e a tutti i connazionali che hanno partecipato, confermando con la loro presenza l'amicizia tra Italia e Canada e la profondità delle radici e del retaggio culturale italiano nella Provincia dell'Ontario.

Buona Festa della Repubblica, Buon Mese del Retaggio Culturale Italiano in Canada!



Foto: GTD Aquitaine - Wikimedia Commons

	<b>Giuseppina Di Girolamo, CRIA</b> Consultante en ressources humaines / Human resources consultant + +++++
	4171, 50 <sup>ème</sup> rue, Montréal (Québec) H1Z 1J4 (514) 952-5430 + pinadg@sympatico.ca <a href="http://www.actagestionis.com">www.actagestionis.com</a> + + + + +

XLII - 2024 - NUMERO 3 - [www.lavoce.ca](http://www.lavoce.ca)

# GRANDI SUCCESSI DEL TOUR EUROPEO DELL'ITALIAN SHOW, ORA APPUNTAMENTO IN INGHILTERRA E SPAGNA



Foto: I Love Italian Food

Raccontare la bellezza dei prodotti alimentari italiani è fondamentale per diffondere l'amore per il nostro cibo e l'ottimo vino.

"Educating, tasting, promoting" sono le parole al centro dell'"Italian show" dedicato appunto allo slogan "I love Italian food".

**Art Global**  
Associazione culturale  
a cura di **Angiolina Marchese**

## MENZIONE SPECIALE

Per l'opera della settimana nel gruppo:  
"Angiolina Art Global Community" all'artista:

# Fernando D'Ospina

**"UNA PIANTA PER LA PACE E PER LA VITA"**  
Tecnica mista, olio, tempera, acrilico e pigmenti naturali su polimerico cm. 55x65



*Un segno di distensione, una testimonianza d'arte umanitaria perché le nuove generazioni non siano invase dall'odio e loro sono il tesoro più grande da mantenere nel nome di un progetto futuro di convivenza fra Israele e Palestina. L'artista comunica sapienza e tenerezza e il dipinto è pervaso da sentimenti di speranza e innocenza.*

**Roma - 09 Marzo 2024**

Rosanna Vetturini (Collaboratrice Art Global)  
Rosanna Vetturini

Antonio Caramia (Docente e consulente tecnico dell'opera d'arte)  
Antonio Caramia

Nichèla Soprino (Sindaco di Sant'Angelo a Fratte)  
Nichèla Soprino

Angiolina Marchese (Pres. Ass. Art Global)  
Angiolina Marchese



Alessandro Schiatti, Presidente di I Love Italian Food e produttore del format, ha sottolineato: "L'obiettivo è quello di promuovere il nostro patrimonio enogastronomico e favorire sempre più la collaborazione tra i produttori italiani e i professionisti internazionali, quindi siamo orgogliosi di poter portare questa opportunità nei primi cinque grandi mercati europei per il nostro export, a maggior ragione quest'anno in cui stiamo promuovendo la candidatura della cucina italiana come patrimonio dell'UNESCO".

Già diverse le tappe che si sono svolte e che hanno consentito ai presenti di apprezzare la nostra ottima cucina: il 5 febbraio in Belgio, a Bruxelles; l'8 aprile in Francia, a Nizza; il 10 giugno in Germania, a Monaco di Baviera. Dopo l'estate appuntamento a Londra e Madrid.

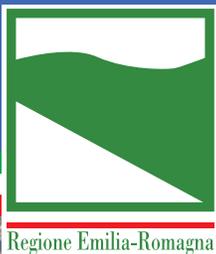


Foto: Marek Slusarczyk (Tupungato) Photo gallery - Wikimedia Commons

# DAL 2026 PIÙ MERCI DALLA CINA PER IL PORTO DI RAVENNA CHIUSA LA MISSIONE DELLA REGIONE E-R ALLA FIERA DI SHANGAI

Dal 2026 il porto di Ravenna amplierà il traffico merci con la Cina. Saranno intensificati i collegamenti via nave e molti operatori cinesi sceglieranno lo scalo ravennate come approdo più conveniente grazie alle connessioni via ferrovia con il nord Europa. È questo, spiega la Regione Emilia-Romagna, il risultato di una missione internazionale guidata dall'assessore alle Infrastrutture Andrea Corsini alla fiera di Shanghai 'Transport Logistic China 2024', tenutasi dal 25 al 27 giugno: si tratta una delle più importanti manifestazioni del comparto logistico nel Paese. "Grazie agli importanti investimenti della Regione sul Porto di Ravenna, oltre 700

milioni di euro tra fondi Rfi, AdSP, Cipe, Bei e Pnrr, ora abbiamo le carte in regola per accreditare il Porto dell'Emilia-Romagna come hub strategico per lo sviluppo del traffico merci internazionale - spiega Corsini - Senza contare l'imminente realizzazione del nuovo terminal container che svilupperà nuove linee per il trasporto merci in grado di rafforzare ancora di più il posizionamento del Porto. E l'interesse di tanti operatori cinesi a Shanghai, l'aumento dei collegamenti dal 2026, dimostrano che siamo sulla strada giusta". (ANSA).



**LA PUBBLICITÀ  
FA OGNI GIORNO  
UN PICCOLO MIRACOLO**

**DAGLI USA & CANADA  
CHIAMATECI  
1-514-781-2424**  
Idee, mezzi, servizi per la pubblicità

Arturo Tridico  
lavoce1@gmail.com

**La Voce**  
Canada - USA

MADE IN ITALY

## UVA DA TAVOLA, ITALIA PRIMO PAESE PRODUTTORE EUROPEO: LA PUGLIA È LA REGIONE LEADER

L'Italia è, il primo Paese europeo produttore ed esportatore con 1 milione di tonnellate di uva prodotta. Il dato è emerso nel 25° Congresso Nazionale Uva da Tavola organizzato con il patrocinio dell'Accademia Italiana della Vite e del Vino, che si è tenuto il 2 febbraio al Centro Congressi Una Hotel Regina di Noicattaro (Bari).

La Puglia è la regione che vanta il 60% della produzione italiana.

Le regioni con le maggiori superficie sono: la Puglia (24.455 ettari) e la Sicilia (18.681). Nelle altre regioni (Sardegna, Lazio, Abruzzo, Calabria, ecc.) la coltivazione interessa 3.589 ha.

Le esportazioni di uva da tavola made in Italy hanno nella Germania, col 35%, il principale mercato di sbocco seguita da Francia, 20%, mentre il 15% va in altri Paesi Ue ed Extra Ue. Il mercato Italia vale il 30% della produzione, secondo dati Apeo- Associazione produttori esportatori ortofrutticoli.

Foto: Evgeny Karandaev - Shutterstock

10<sup>e</sup> Édition  
**Golf**

**Club de golf Belle Vue**

880, boul. de Léry, Léry (Qc) J6N 1B7  
450 692-8201

**Mercredi 21 août 2024**

**Horaire du tournoi:**

- 9 h 30 Inscription et brunch
- 12 h 30 Départs simultanés (formule Vegas)
- 17 h 30 Cocktail
- 18 h 30 Souper et remise de prix

**225\$ Par joueur : brunch, voiturette et souper**

**150\$ Cocktail et souper**

**\*Différentes options de commandite disponibles\***

*Les participants pourront déguster, tout au long du parcours des mets et des rafraîchissements aux saveurs italiennes, gracieusement offerts par nos généreux commanditaires.*

**POUR PLUS D'INFORMATIONS CONTACTEZ-NOUS - FOR MORE INFORMATION CONTACT US  
PER MAGGIORI INFORMAZIONI CONTATTATECI**

**514 271-2281 [secr-ofi@bellnet.ca](mailto:secr-ofi@bellnet.ca)**

## MOTIVI PER VIVERE A MONTECARLO

**1. Vantaggi fiscali:** uno dei maggiori vantaggi di vivere a Monaco è la mancanza di imposte sul reddito. Monaco opera su un sistema di "paradiso fiscale", il che significa che i residenti non pagano alcuna imposta sul reddito sui loro guadagni. Questo può essere un vantaggio finanziario significativo per i redditi più alti.

**2. Stile di vita lussuoso:** Monaco è noto per il suo stile di vita lussuoso e i residenti hanno accesso ad alcuni dei migliori ristoranti, negozi e divertimenti del mondo. Il paese è anche sede di numerosi eventi di alto livello, come il Gran Premio di Monaco e il Monaco Yacht Show.

**3. Panorami mozzafiato:** la posizione di Monaco sulla Costa Azzurra significa che i residenti hanno accesso ad alcuni dei panorami più belli del mondo. Il paese è circondato dal Mar Mediterraneo e dalle Alpi francesi e italiane, offrendo ai residenti un ambiente pittoresco.

**4. Sicurezza:** Monaco è noto per il suo basso tasso di criminalità, che lo rende un luogo sicuro in cui vivere. Il paese ha una forte forza di polizia e un governo ben funzionante, che aiuta a mantenere la popolazione al sicuro.

**5. Buone infrastrutture:** Monaco ha un'infrastruttura ben sviluppata, con buoni trasporti pubblici, assistenza sanitaria e istruzione. Ciò rende facile per i residenti spostarsi e accedere ai servizi di cui hanno bisogno.



Foto: Martinp1 - Wikimedia Commons



La Dottorssa GRACE TRIDICO titolare della clinica chiropratica TRIDICO è a vostra disposizione. Per ogni consiglio utile 1.705.942.4325



### **Dolori lombari?**

La clinica chiropratica della Dott.ssa GRACE TRIDICO rivela che i ricercatori in differenti università di Ottawa dichiaravano che la manipolazione delle vertebre dai chiropratici, costituisce il trattamento più efficace e più sicuro per i dolori lombari superando di molto i trattamenti medicali.

32b, Queen Street East Sault-ste-Marie (Ont.) P6A 1Y3

## Me ANGELO PINCHIAROLI

NOTAIRE - CONSEILLER JURIDIQUE  
NOTARY - TITLE ATTORNEY  
NOTAIO - CONSIGLIERE LEGALE

TÉLÉPHONE: 514-761-4821 TÉLÉCOPIEUR: 514-761-6561  
6670 BOULEVARD MONK, MONTRÉAL, QUÉBEC, CANADA H4E 3J1  
COURRIER ÉLECTRONIQUE: [apinchiaroli@notarius.net](mailto:apinchiaroli@notarius.net)

## AEROPORTI ITALIANI DA RECORD. VINCE FIUMICINO, MALPENSA È REGINA DELLE MERCI



Foto: ANSA

I dati di Assaeroporti, relativi al 2023, lo confermano: gli aeroporti italiani si sono lasciati definitivamente alle spalle la crisi dovuta al Covid-19, sia nel mercato domestico che nel segmento dei voli internazionali. Nell'anno appena concluso, infatti, gli scali nazionali hanno toccato per la prima volta quota 197,2 milioni di passeggeri, superando del 2,1% l'annata record del 2019, non ancora toccata dal virus.

Ecco la classifica per numero di passeggeri:

- **Roma Fiumicino** con 40,5 milioni
- **Milano Malpensa** con 26,1 milioni
- **Bergamo** con 16 milioni
- **Napoli** con 12,4 milioni
- **Venezia** con 11,3 milioni
- **Catania** con 10,7 milioni
- **Bologna** con 10 milioni
- **Milano Linate** con 9,4 milioni
- **Palermo** con 8,1
- **Bari** con 6,5 milioni.

Il presidente di Assaeroporti, Carlo Borgomeo, ha commentato: "Il 2023 si è chiuso con quasi 200 milioni di passeggeri: un record assoluto per gli aeroporti italiani, ma soprattutto un'importante soglia psicologica raggiunta. Si conferma una straordinaria voglia di volare, a riprova della resilienza del nostro comparto, che è in ottima salute e resta strategico per il Paese".

## ITA-LUFTHANSA SONO PRONTE AL DECOLLO: FINALMENTE IL VIA ALLA FUSIONE

La Commissione europea ha dato l'ok al pacchetto proposto dal ministero dell'Economia e Lufthansa per l'ingresso di Lufthansa in Ita Airways. È quanto ha scritto il Corriere citando due fonti comunitarie.

Bruxellesi ritiene soddisfatta della versione preliminare («draft remedies») inviata negli ultimi giorni. Lufthansa ha accettato di aprire le rotte più problematiche ai vettori rivali ottenendo in cambio il via libera dell'Ue all'ingresso di Ita fin da subito nella sua joint venture Star Alliance di cui fanno già parte, tra le altre, le sorelle nordamericane United e Canada Airlines. L'intesa vedrà dunque protagoniste sulle rotte



Foto: Adnikronos

intercontinentali anche le rivali come Air France, Iberia, British Airlines, Klm o Tap che potranno operare con voli che prevedano uno scalo ma tempi di percorrenza e prezzi competitivi

rispetto alle traversate dirette offerte da Ita-Lufthansa. La decisione deve essere ancora messa nero su bianco, ma - con tanto di benedizione politica - l'altare è ormai a un passo. (Ansa)

## TURISMO DELLE RADICI, IL VIAGGIO PARTE DA “ITALEA”

Milano - “Un grande evento”. Non ha dubbi Luigi Maria Vignali, direttore generale per gli italiani all'estero della Farnesina, quando parla del 2024: “l'anno delle Radici Italiane nel Mondo, l'anno dell' ‘attrazione’ verso l'Italia dei tanti italiani residenti all'estero e soprattutto dei tanti italodiscendenti”.

Ricordi e racconti, scoperte ed emozioni. Il desiderio di riappropriarsi delle proprie tradizioni e riavvicinarsi alle origini della propria famiglia. Riscoprire le proprie radici attraverso l'organizzazione di un viaggio nei luoghi di partenza degli antenati. Moltissimi espatriati tornano in Italia per riscoprire luoghi, lingua, cucina, cultura ma anche persone. Questo è il turismo delle radici. Italea è il programma di promozione del turismo delle radici lanciato dal Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale all'interno del progetto PNRR e finanziato da NextGenerationEU per il periodo



Foto: Dekofenak-123RF

2022-2025. La scelta del nome? Deriva da “talea”, una pratica con cui si consente a una pianta di propagarsi: recidendone una parte e ripiantandola, le si può dare nuova vita, facendo crescere nuove radici, proprio come accade con le migrazioni.

È proprio sul portale Italea che

inizierà il viaggio verso i luoghi delle radici per scoprire la storia della propria famiglia, richiedere itinerari su misura organizzati da una rete di professionisti, esplorare i luoghi che hanno plasmato le proprie origini. (NoveColonneATG)

## GLI SBANDIERATORI DI AREZZO IN SUDAFRICA

Grazie all'Istituto Italiano di Cultura di Pretoria, in collaborazione con il Consolato d'Italia a Cape Town, l'Associazione Sbandieratori di Arezzo ha partecipato all'Italian Festival di Cape Town, evento annuale che promuove e celebra le tradizioni italiane. Attraverso un tour enogastronomico, che mescola il meglio della tradizione vinicola italiana, street food, masterclass di cucina, eventi musicali ed intrattenimento per grandi e piccini, all'Italian Festival at Idiom Wines è facile avvicinare Sudafrica ed Italia prendendosi per la gola e per la pancia. Gli sbandieratori sono stati per secoli una figura cardine nelle strategie militari medioevali. Facendo uso di un codice ben preciso di lanci e sventolii dei vessilli, comunicavano ai loro alleati l'attimo più propizio per l'attacco, i movimenti da effettuare con le truppe e le fasi



salienti della battaglia. Con il passare del tempo, il loro ruolo ha assunto sempre più spessore artistico, diventando parte integrante del folklore

e dell'intrattenimento popolare. Nata nel 1960, l'Associazione Sbandieratori di Arezzo è un'organizzazione autonoma. (Novecolonne)

# SETTIMIO ARGENTO VINCE IL PREMIO “SCELTA DEL PUBBLICO” ALLA BIENNALE 2024

Congratulazioni a Settimio Argento per il nuovo grande successo ottenuto alla Biennale 2024, alla Galleria Port-Maurice a Saint Leonard.

Quest'anno la Biennale si è tenuta dal 24 Maggio al 1 Giugno.

Come nella precedente edizione, targata 2022 perché come dice il nome la Biennale si ripete ogni due anni, ha vinto tanti premi.

Fra i tanti premi vinti e ricevuti per le sue sculture, sottolineiamo con grande piacere il premio più ambito e prezioso, quello assegnato dal pubblico: i presenti hanno votato come vincitrice la sua scultura “Aquila testa bianca”.

Da notare che è la seconda volta che ha vinto questo prestigioso premio “Scelta del Pubblico”: nel 2022 vinse con la scultura dedicata alla Dea dell'Amore, Afrodite.

Settimio Argento è un amico della nostra rivista ed è quindi un piacere vederlo premiato.

Viene da una famiglia bella e numerosa, con ben 12 tra fratelli e sorelle: 7 i primi, 5 le seconde.

Arrivarono in Canada dalla Sicilia a metà anni Sessanta, da Agrigento.

Hanno fatto fortuna in Canada, meritandosi il successo in tanti campi con sacrifici e impegno, da sociale ed imprenditoria, sino appunto alla scultura.

Complimenti di cuore! (A. T.)



Bald Eagle



Settimio Argento



Petto Rosso sul nido



Bald Eagle over the Rockys



My Angel



Sicilia Trinacria

## UNA SERATA PER GIOVANNI RAPANÀ E LA POLITICA MUNICIPALE DI MONTREAL



Si è svolto il 14 giugno scorso, presso la prestigiosa sala di ricevimenti "Le Châteaubriand", un incontro conviviale il tradizionale « souper homard », organizzato dal Consigliere municipale, Giovanni Rapanà, per supportare Ensemble Montreal, primo partito di opposizione al Consiglio municipale. Una sala gremita di sostenitori, amici e conoscenti, di Giovanni giunti da ogni parte di Montréal per sostenerlo incoraggiarlo a continuare nella sua attività politica al servizio dei cittadini

Presenti alla serata numerose personalità della politica municipale e dirigenti di Ensemble Montreal : Aref Salem, Chef a interim del Partito; Michel Bissonnet, Sindaco di San Leonardo; Christine Black, Sindaca di Montréal-Nord; Giovanni Rapanà, Consigliere di Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles; Chantal Rossi, Consigliera di Montréal-Nord; Angela Gentile, Consigliera di San Leonardo; Julien Hénault-Ratelle, Consigliere di Mercier-Hochelaga-Maisonneuve; Suzanne De Larochelière, Consigliera de l'arrondissement di San Leonardo; Nathalie Pierre-Antoine, Consigliera de l'arrondissement di Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles.



I due Sindaci Mme Kristine Black Arrondissement de Montréal Nord e Michel Bissonnet de St-Leonard fieri di posare con le coppie da sinistra, Mario Teoli e Rina Mariani, Giovanna Casale e Nino Casale del Club Età d'oro L'Esperanza, seduto all'estrema destra il noto imprenditore anche lui in terza età Giuseppe Silvestri.

Giovanni Rapanà ha ringraziato tutti i sostenitori, tutti i presenti ed ha ringraziato, in modo particolare, tutti coloro che hanno lavorato per la buona riuscita della serata : Diana Varela, attaché politique che lo coadiuva nella sua attività quotidiana di servizio ai cittadini di Rivière-des-Prairies e tutto lo Staff del partito Ensemble Montréal.

La serata è stata magnificamente allietata dal noto cantante Salvatore Bruno.



(foto esclusiva La Voce Canada & USA)

"NOVITÀ" dopo numerosissimi anni si incontrano con l'attuale inquilino della prestigiosa sala da ricevimenti e congressi Le Châteaubriand Pat Garippo che posa fieramente con i due sorprendenti imprenditori in epoca prima della costruzione di questo immenso edificio erano loro due i proprietari del Terreno venduto a sua volta al defunyo Antonio Dell' Orefice e dopo numerose transazioni oggi appartiene all' imprenditore Franco Pangallo.



Gradevole incontro con nostra Madrina de La Voce Euro-Canada & USA Angela Gentile Energica Consigliera Municipale per eccellenza del distretto ( San Leonard) che ha incontrato in questa bella occasione della festa degli "Homard" Aragosta, la brillante Dame negli affari Line Drainville che ha colorato il suo tavolo gremito di personalita' di San Leonard.

# INCONTRI JUVENTUS CLUB CANADA

A cura dell'nostro corrispondente James Infantino

## SCAMPAGNATA / PICNIC - 2024



Vi invitiamo a partecipare numerosi all'attività che avrà luogo : **Data: Domenica 14, Luglio, 2024**  
**Luogo: Parco D'Abbruzzo / Oratorio St. Gabriele**  
**1438 Avenue Francesco Possenti**  
**1520 Rue du Ruisseau, 337 Sud, Sainte Julienne**

Direzioni : A-25 Nord / A-125 Nord .. Prima Luce .. Girare sinistra su Rang Montcalm..  
Girare sinistra Route 337 Sud .. Girare destra Ave. Francesco Possenti / rue Des Plaines  
Seguite i Tabelloni/Indicazione del Juventus Club Canada.

### PROGRAMMA

- 10H00 REGISTRAZIONE
  - 10H30 Calcetto (Giovani )
  - 11H00 GIOCHI Per Bambini – Université des Monstres
  - 12H45 Pranzo : (A) Pasta (salsa bolognese) (B) Rib Steak (C) Pollo /Pilon (D) Salsiccia
  - 14H30 Gara di Bocce ( Uomini e Donne ) .... Portate le Bocce
  - 14H30 Gara di Scopa ( Uomini e Donne ) ... Portate le Carte
  - 18H30 Ritornare a Casa
  - Musica Phil Video & DJ Music ( Phil Di Pietro)
- NOTA (1) : Portate vostra bevanda .. forchetti .. coltelli .. bicchieri .. Copre Tavolo..ecc
- NOTA (2) : Partecipazione :
- A) \$ 20.00 - Membri in regola (2024) del Juventus Club Canada
  - B) \$ 30.00 - Non membri ADULTI / INVITATI
  - C) \$ 10.00 - Giovani 11 - 17 Anni / Menu Completo
  - D) Gratuita Bambini 10 Anni e meno (Pasta.. Pollo..Salsiccia) Menu Ridotto



NOTA (3) : Sorteggio

NOTA (4): Animaux Interdit - Animals Not Permitted - Animali Non Sono Permessi

NOTA (5) : DIVENTATE MEMBRI del Juventus Club Canada (Tessera 2024 Disponibile)

NOTA (6): Formate il vostro Tavolo (8 persone)

CONFIRMATE :Vostra presenza e i vostri invitati (Nome/ Email/ Telefono )

COMUNICATE : Con i Membri del Consiglio per Riservare il Vostro Posto !

Quest'anno il numero dei partecipanti sarà limitato !

All'accoglienza / Registrazione: Fornire Nome, Cognome, Telefono, Email

**PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA**



# 88 PRIMAVERE DI PINA FURFARO

**Café Olimpico**, dal 1970 è una legenda da 54 anni una retrospettiva dal defunto **Rocco Furfaro**. Ma dietro un grande uomo c'è sempre una grande donna, la moglie **Pina**.



## ROCCO FURFARO

**Lo Sport, la Comunità e l'Amicizia.**

64 anni fa, originario di Civitanova, in provincia di Reggio Calabria, arrivò a Montreal nel 1960 e qui iniziò la sua attività rilevando una delle prime pizzerie la "**Mello pizzeria Sorrento**" da questa prima esperienza ne seguono molte altre sempre nel campo della ristorazione, tra queste il celebre "**Café Olimpico**" che per molti anni fu un ritrovo per amici, amanti dello sport e del buon caffè.

Avviati gli affari il Sig. Furfaro si dedica alla sua passione, il calcio. Fonda la squadra Littoria che partecipa al



Da sinistra: Christian, Luca, Nonna Pina e piccolo Rocco.



Foto: Arturo Tridico

Foto di gruppo di famiglie, appena suonato le 88 (7/4/1936) primavere di Pina Furfaro, attorniate dalle figlie, generi e nipoti. Grande gioia.



Rocco con la figlia Vittorio.

campionato della Major League di Montreal ma si accorge che questo impegno toglie troppo spazio alla sua famiglia e alla sua attività commerciale. Collabora, quindi, con le squadre **Jonica** e **Galletti**.

Il suo impegno sul calcio torna in primo piano nel rilevamento della **Superga di Tony Como** che diventerà **Superga-St-Viateur**; questa operazione significò per la squadra la sopravvivenza ma soprattutto la continuazione di tanti grandi successi. Lasciata la scena calcistica continua a collaborare con gli appassionati di questo sport ma si dedica maggiormente ai rapporti sociali;



Visita a sorpresa del Primo Ministro Trudeau al nostro storico Café Olimpico di St-Viateur. A sinistra Vittoria e Mamma Pina a destra.

prolunga le permanenze nel suo paese natale, alla cui festa di **San Rocco** non ha mai mancato, e collabora con la **Fondazione Comunitaria Italo Canadese**. Una passione che lo distingueva era senz'altro quella del presespe un appuntamento che ogni Natale raccoglieva insieme i suoi amici e isuoi cari. Disponibile e altruista ha conquistato l'affetto di tutta la comunità.

Pina Furfaro che ha superato 88 anni, Café Olimpico (mamma), Vittoria la figlia con il figlio Jonathan Vannelli, dirigente dei 3 locali. Pina Furfaro è nonna di 3 nipoti: Christian, Luca 16 mesi e Rocco 10 mesi.

## DA OTTAWA: VI PRESENTIAMO: MYRIAM CUZZOCREA



Abbiamo il piacere di presentare ai nostri lettori una nuova collaboratrice de *La Voce*; Myriam Cuzzocrea; di origini calabresi, si è laureata in lettere e letteratura a Pavia ove ha poi conseguito una seconda laurea di Master in filologia moderna, cinema e televisione. Appassionata di letteratura, cinema e teatro ha conseguito il primo premio “Belmoro” per scrittori italiani. L’articolo che segue ci presenta, in maniera molto eloquente uno dei luoghi tra più suggestivi e belli d’Italia. Buona lettura e un benvenuto a Myriam tra i collaboratori de *La Voce*! Arturo Tridico

### C’ERA UNA VOLTA IL MOSTRO DI SCILLA



Il Castello Ruffo di Sicilia

Lungo le coste della Calabria sorge uno dei luoghi più belli d’Italia: Scilla, un borgo di pescatori sorto intorno al V secolo a.C. La storia del borgo è frutto di una mescolanza tra mito, leggenda e storia. C’è chi fa risalire l’origine del nome a *Scilla*, figlia di Niso, re di Megara. Secondo la leggenda, la ragazza, invaghita del re di Creta, Minosse, aiutò quest’ultimo a conquistare il regno del padre, uccidendolo. Nonostante il suo aiuto, Minosse punì la ragazza per il patricidio, legandola alla prua della propria nave e facendola annegare. Si pensa quindi, che il corpo della giovane, sospinto dalle correnti, giunse sulle coste del borgo calabro.

Altri, invece, fanno risalire il nome del luogo al mostro omerico di *Scilla*: un essere metà donna metà pesce, con sei teste di cani voraci, e dodici zampe. Il stesso nome sembra derivi dal greco *Skylla*, cioè “dilaniare, strappare”: in riferimento all’azione del mostro nei confronti dei marinai che navigavano lo Stretto. Secondo la leggenda, infatti, Scilla, bellissima ninfa, ricevette le attenzioni di Glauco, figlio del dio

del mare Poseidone. La maga Circe gelosa dell’amore di Glauco trasformò la ragazza in un mostro, costringendola a nascondersi in una grotta sotto la rocca dove oggi sorge il *Castello Ruffo*. Nell’*Odissea*, lo stesso Ulisse si ritrova a dover attraversare lo stretto di Messina, tratto di mare estremamente pericoloso, sorvegliato da Scilla, sul litorale calabro e da Cariddi sul versante siciliano. L’eroe, infatti, preferirà affrontare Scilla, perdendo sei dei suoi uomini, pur di non finire inghiottito dai vortici d’acqua di *Cariddi*. Di fronte il Castello Ruffo, nell’odierna Piazza San Rocco, sorge una bellissima e struggente statua del mostro di Scilla. Lo scultore reggino, Francesco Triglia, nel 2013, ha fissato nel bronzo l’attimo in cui la fanciulla, disperata, inizia la sua metamorfosi. La scultura è stata volutamente rappresentata come erosa dal tempo e dalle onde del mare. Tutt’oggi il borgo vive grazie all’attività di pescatori che, instancabili, riparano le reti e si occupano della manutenzione delle barche, curandosi dunque del borgo. La rocca su cui

sorge il Castello Ruffo – fortificazione ad uso militare, trasformato poi in luogo residenziale dal Conte Paolo Ruffo, intorno al 1500 – divide il borgo in due parti: la moderna *Marina Grande*, col suo straordinario litorale sabbioso, e *Chianalea*, con le sue suggestive case sul mare. Quest’ultima è stata rinominata la *Piccola Venezia del Sud*, proprio perché le viuzze che separano le case affacciate sul mare ricordano i canali veneziani.

Il litorale venne denominato *Costa Viola*, dallo stesso Platone, per il colore delle sue acque violacee e cristalline, al tramonto. Inoltre, se le giornate sono particolarmente limpide è possibile scorgere in lontananza l’arcipelago delle Isole Eolie. Il borgo di Scilla, ancora oggi, è una delle più belle mete turistiche della Calabria: una passeggiata tra le sue viuzze, una granita o un sorso di dolce vino Zibibbo sono tra le esperienze più suggestive che si possano sperimentare.

Myriam Cuzzocrea



## IL 9 MAGGIO È SCOMPARSO REX MURPHY, UN GIGANTE DEL GIORNALISMO CANADESE

È nato a Terranova nel 1947, prima ancora che quella provincia fosse una provincia diventasse parte della Federazione canadese, da Harry e Marie Murphy, secondo di cinque figli, a Carbonear, anche se è cresciuto nella comunità di Freshwater. Ha saltato due classi e alla fine, nel 1968, si è recato a Oxford come borsista Rhodes, prima di tornare a casa e, dopo aver rinunciato a un master in inglese, reso necessario dall'infinita necessità di note a piè di pagina riferite a poesie del XVII secolo, si è stabilito in una carriera mediatica.

Per 21 anni, Murphy, con il suo caratteristico accento di Terranova, ha condotto Cross Country Checkup su CBC Radio, un programma di chiamata a livello nazionale ed è apparso in vari altri programmi della CBC. Nel telegiornale della CBC, ogni giovedì sera dava il suo "punto di vista". L'ex Primo Ministro Canadese Stephen Harper ha descritto così la sua scomparsa: "Rex Murphy è stato uno dei giornalisti più intelligenti e più liberi che questo Paese abbia mai conosciuto. Laureen e io porgiamo le nostre più sentite condoglianze alla famiglia e ai cari di Rex". Rex Murphy era di un'eloquenza senza paralleli in Canada. Ogni suo articolo era una lezione di come bisognerebbe scrivere; era capace di "incollare" il telespettatore alla televisione e i suoi articoli si leggevano tutto di un fiato. Poco importi se si fosse d'accordo con le sue opinioni o meno; quello che è importante è che si esprimeva con coraggio, franchezza e con un tipo di giornalismo difficilmente visibile in questi giorni. Invitava alla riflessione,



Rex Murphy nel suo segmento "punto di Vista" della CBC

si basava su dei fatti concreti, le sue osservazioni erano un modello dell'Ars oratoria; i suoi discorsi o gli articoli che scriveva erano caratterizzati da uno stile semplice e conciso, da frasi taglienti, debitorie dell'influsso classico, un personaggio di grande cultura e dotato di un'ampia conoscenza, il suo genio era incontestabile; il suo inglese era impeccabilmente letteratura. Lo potremmo definire "un Cicerone moderno" fu infatti, proprio Cicerone il primo a intravedere nel discorso quel moto propulsivo, propedeutico alla formazione di una "pubblica opinione"; si possono trovare ben pochi paragoni in leaders precedenti o anche contemporanei", per questo Cicerone è stato da esperti in materia, definito come il padre dell'oratoria arte. Rex Murphy, a mio umile avviso è stato il Cicerone canadese, la sua scomparsa lascia un grande vuoto nel mondo del giornalismo.



**Rick Sassano, CPA**  
**Associé**  
Raymond Chabot Grant Thornton  
S.E.N.C.R.L.  
[sassano.rick@rcgt.com](mailto:sassano.rick@rcgt.com)

**T** 514 858-3313  
**C** 514 914-1610  
**A** Bureau 300  
LES TOURS TRIOMPHE  
2500, boul. Daniel-Johnson  
Laval, QC H7T 2P6 0

A nome di RCGT,

**Fiero di contribuire al progresso economico  
della futura generazione**



**Raymond Chabot  
Grant Thornton**



## IL BENVENUTO AL SINDACO DI SAN PIETRO INFINE,

Il Senatore Tony Loffreda ha partecipato e ci racconta: ***Sono stato al meraviglioso evento del Gala d'anniversario dell'Associazione Famiglie Sampietresi in cui gli ho espresso un caloroso benvenuto al sindaco di San Pietro Infine, il dottor Antonio Vacca, e alla sua delegazione comunale, accompagnata dal presidente dell'Associazione Sampietresi di Montreal, Tony Fuoco. La delegazione ha anche fatto una visita memorabile è accolta da me con tantissimo entusiasmo al Senato canadese e alla Camera dei Comuni (vedi servizio fotografico del senato).***

Negli anni del dopoguerra la Storia di San Pietro Infine è intrecciata con la storia dell'emigrazione italiana in

Canada e specialmente a Montreal dove sono circa 3000 quelli che vi risiedono.

Le stesse fonti del Comune ci forniscono cenni storici molto interessanti del paese e ne riprendiamo i punti salienti; L'antico borgo è arroccato su di uno sperone di roccia immerso in un territorio verdeggiante. Il borgo ha origine medioevale: rimangono ancora gli stretti vicoli a gradoni e alcune case di pietra calcarea con tetti lignei, ma questi sono solo pochi resti perché San Pietro Infine fu distrutto da quindici giorni di bombardamenti nel 1944. Per il territorio di San Pietro Infine di rilevante influenza furono i monasteri di San Vincenzo al Volturno e di Montecassino.

San Pietro Infine fece parte della Terra di San Benedetto e ancor oggi appartiene alla diocesi cassinate. La Seconda guerra mondiale decimò la popolazione. Durante i bombardamenti della battaglia del dicembre 1943 molti Sampietresi si rifugiarono in quelle che vennero chiamate "grotte della valle", alcuni si rifugiarono sul monte Sambucaro. Le immagini di quei tetri momenti sono state ritratte nel documentario *The Battle of San Pietro* di John Huston. Sul tratto della Linea Gustav che comprendeva San Pietro Infine e Mignano Monte Lungo per la prima volta i soldati italiani combatterono al fianco degli alleati. Nel 1950 iniziò un piano di ricostruzione



Foto: Arturo Tridico



Il Senatore Tony Loffreda con la Famiglia Matera.



Foto: Arturo Tridico

Da sinistra, l'architetto Paolo Vacca papa' del Sindaco Dott. Antonio Vacca affiancato dal Senatore del Canada Tony Loffreda, Marcello Di Zazzo Presidente della Pro-Loco, Mario Verrillo Vice-Presidente della stessa Pro-Loco e il Cavaliere Antonio Fuoco Presidente dell'Associazione Sampietresi di Montreal.



## DOTT. ANTONIO VACCA E ALLA SUA DELEGAZIONE COMUNALE

che diede ai Sanpietresi superstiti un nuovo centro dove vivere, ma collocato più a valle.

### Un po di retrospettiva dell'Associazione:

Fu fondata da un gruppo di Sampietresi capeggiata dal Maestro Antonio Di Florio, assistito dal sottoscritto, già nel 1972 ha avuto una storia piena di successi e vicende memorabili, tra le quali ebbe inizio un comitato raccolta fondi per la triste vicenda del terremoto del 1970 di San Pietro Infine. Dopo gli ottimi risultati una marea di famiglie Sampietresi vollero che si formasse l'Associazione ufficiale con guccesso e numerosi si agiunsero come mebri al tesseramento di oltre 200 iscritti.

Nel corso di oltre mezzo secolo dell'Associazione, come nel passato, ha invitato tutti i Sindaci a recarsi a Montreal, altrettanto normale che il Sindaco Dott. Antonio Vacca di questo simpatico paese abbia deciso di fare visita in Canada e partecipare all'evento "Gala annuale dell'associazione".

Sebbene non ho potuto essere presente, (ero in ferie in Florida) ho accolto con molto piacere la notizia della loro presenza a Montreal, ho potuto dare il Benvenuto a Montreal telefonicamente al Sindaco Dott.



Antonio Vacca, al suo Papa' Paolo e la sua delegazione.

Dato che anche io sono stato uno dei fondatori del sodalizio Sampietrese, dagli archivi, ecco i primi firmatari dell'Associazione; oltre al su citato Maestro Antonio Di Florio, Gaetano Vecchiarino, Giuseppe Carciere e Benedetto Zambardi, fin dai primi tempi, eletto presidente, successivamente e orgogliosamente nominato dal consiglio comunale capeggiato da allora Sindaco Rag. Evangelista

Colella, Cittadino Onorario di San Pietro Infine, formulo in questa occasione un felice benvenuto al Sindaco Dott Antonio Vacca e auguro una lunga vita politica per il bene della comunita' Sampietrese in Italia e al Presidente attuale Tony Fuoco, al suo direttivo e tutti i membri con le loro famiglie iscritte all'associazione i miei migliori auguri di un proseguimento associativo e se necessario potete sempre contare sulla mia disponibilita'.



Da sinistra: Il Sindaco Dott. Antonio Vacca, il Senatore del Canada Tony Loffred, Marcello Di Zazzo Presidente della Pro-Loce e l'architetto.



# INCONTRI DI MONTREAL

A cura di **ARTURO TRIDICO**



## IL RISTORANTE PARAGON ACCOGLIE GLI AMICI LETTORI DE "LA VOCE CANADA & USA" E DEL "JUVENTUS CLUB CANADA"



Da sinistra a destra i Signori: Liborio Sciascia, Marco Sanelli, Eddy Zenga, Serisio Adornato, Giovanni De Prosperis, Fernando Rotondo, Joe Sciascia, Salvatore Sciascia, Luigi Infantino, Michele Giampagno, Giovanni Giampagno, Philippe Messina, Cristofaro Sciascia, Donato Del Busso, Giovanni Nardi, Guido Piccone, Mario Gallo, James Infantino, Gerlando Argendo e il sottoscritto Arturo Tridico.

Appuntamenti da non mancare ogni venerdì a mezzogiorno ci si ritrova con gli amici per brindare insieme in un ambiente familiare e saletta riservata esclusivamente per gli amici dell'allegria.

Siete pregati di portare una barzelletta umoristica da raccontare nel corso del pranzo.

I presenti stessi voteranno per la migliore improvvisata barzelletta di massimo un minuto ogni settimana.

Al vincitore un certificato del valore di 60 \$ (abbonamento gratuito alla nostra rivista "LA VOCE Canada & USA"

per due anni) e il volume dei 400 Protagonisti che anno contribuito al Progresso economico e culturale del nord America del valore di 100 \$

Per ulteriori informazioni rivolgersi a uno dei seguenti amici che sicuramente conoscete oppure chiamate la nostra redazione al 514 781 2424

In attesa Buona lettura de LA VOCE

*Arturo Tridico*



EURO CANADA



EURO AMERICA

# La Voce

LA VOCE È UNA RIVISTA PER GLI IMPRENDITORI D'AMERICA  
FOR AMERICAN ENTREPRENEURS WWW.LAVOCE.CA

**NON RICEVETE PIU' LA NOSTRA RIVISTA A CASA VOSTRA? FORSE IL VOSTRO ABBONAMENTO E SCADUTO ?**  
Dovuto ai costi postali elevati possiamo inviarvi la rivista a casa vostra solo se ci inviate il rinnovo del vostro contributo di 30\$ CAN (50\$ USA) (per un anno), e di 60\$ CAN (100\$ USA) (per 2 anni). Abbonandovi, contribuite alla conservazione e la promozione della nostra Cultura e della nostra GENTE di grandi talenti, Protagonisti del progresso economico di questo grande Paese.



## BISTRO PIZZERIA GALLO NERO PRESSO IL CENTRO LEONARDO DA VINCI

Riportiamo foto qui a fianco con la promessa del gestore **Giovanni Porreca**, Assistito dall'Ex nota Modella **Patricia Bello** e dal Cantante **Giuseppe Scarano** nome d'arte (Pino) che si esibisce venerdi e sabato presso il Ristorante Gallo Nero a pochi passi

del noto Caffè Milano. Sorpresi da un serio colloquio con l'imprenditore e gestionario immobiliare **Jacques Tozzi** che il nostro flash non li ha mancati, dichiaravano che ben presto il volto, l'accoglienza e la buona Pizza sarà di prioritá' al Bistro Gallo nero del Centro.



Gradevole incontro in Giugno Mese degli Italiani in Canada, fiero di incontrare, i nostri deputati; Angelo Iacono e Patricia Lattanzio tutti e due Avvocati, a destra la popolare Giovanna Giordano Direttrice della Casa d'Italia ben presto Patrimonio dell' UNESCO, manca il nostro Tricolore al fianco della bandiera Canadese, Auguri e Viva l'Italia !!!

## POLITICI SI INCONTRANO



Da sinistra: Nina Scalia, la consigliera comunale Angela Gentile, la deputa Filomena Rotiroti, Il sindaco di St-Léonard Michel Bissonnet e David Scalia. Davanti: Anthony Guerra con suo Papa' Peter Guerra il Cardiologo Salva Vite sta lontano dalla politica con una barriera metallica!!! La voce non manca il Flash.



Al termine di una bella partita di golf gli appassionati della buona cucina si recano al Gallo Nero accolti da Giovanni e figlio Eugenio Porreca, si danno appuntamento ogni venerdi alle ore 13.00H e Buon appetito. Da sinistra: Franco Bonanno, Sergio Ranaldi, Tony Panarelli, Sam Samaru, Jacques Tozzi, Giovanni Porreca, Domenico Vito, Giuseppe Bonanno, Frank Venneri, Domenico e Piccirilli Egidio Porreca Gia' Bastone d'oro cooproprietario con il papa' Giovanni.



## COME CURARE I PIÙ COMUNI DISTURBI NATURALMENTE

I rimedi naturali sono preziosi aiuti che la natura ci offre per curare alcuni disturbi con erbe, piante, oli essenziali e molto altro nel rispetto dei ritmi biologici dell'organismo.

Foto: Hans Linde - Pixabay

*Le informazioni fornite non possono in nessun caso sostituire una diagnosi medica e hanno essenzialmente uno scopo informativo. Si raccomanda sempre di chiedere il parere del proprio medico di fiducia riguardo a qualsiasi indicazione riportata in questa rubrica.*

### Per sciogliere il catarro

Per liberare il naso dalla presenza di muco e per sciogliere il catarro, i suffumigi sono un rimedio naturale utile e privo di controindicazioni. Non dovete far altro che inalare i fumi che fuoriescono dalla pentola d'acqua che avete riempito per metà. Copritevi il capo con un asciugamano. Nell'acqua è consigliabile aggiungere un cucchiaino di origano secco o 5 gocce di olio essenziale di origano.

### In caso di cattiva digestione

L'origano è una spezia molto diffusa nella cucina mediterranea ed appartiene alla medicina popolare da tempi remoti. Può essere utile per combattere quella fastidiosa sensazione di pesantezza allo stomaco, accompagnata da bruciore nella parte superiore dello stomaco, che segue spesso i nostri pasti. Per realizzare un infuso unire un cucchiaino piccolo di origano essiccato a 1 tazza d'acqua bollente lasciare qualche minuto in infusione, filtrare e bere.



Foto: Helga - Pixabay

### Piedi e mani gonfie

Quando il metabolismo è lento e la ritenzione idrica si

## FRATELLI TOTO: PROVENIENTI DA SAN TOMMASO DI CARAMANICO TERME (PESCARA)

Diamo il benvenuto a tutti gli appassionati sportivi, con tanta armonia, allegria e buone pietanze accompagnate da un buon caffè, ringraziamo la nostra numerosa e fedele clientela che da oltre 40 anni si dà appuntamento nel nostro accogliente locale.

Al giovane Simone di solo 19 anni (garantito bastone d'oro del suo papà Tonino), una semplice domanda: "Perché la maglietta con il numero 14?". Risposta di Simone: "La maglietta 14 è di Chiesa, che per me è il migliore giocatore della squadra Nazionale Italiana agli europei".

(Ultima ora dopo la partita: Anche se la Svizzera li ha mandati a casa restiamo sempre fieri dei nostri giocatori.



Da sinistra: Francesco, Simone bastone d'oro del Papà Tonino a destra, fieri di posare per i lettori de La Voce Canada & USA.

**A CARTIERVILLE SI PARLA ITALIANO**  
Grazie ai fratelli Francesco e Tonino Toto' provenienti da San Tommaso (Pescara) che dal 1984 hanno dato a Cartierville un angolo di italianita', per gustarvi un buon Espresso, una buona Pizza e un ambiente ultra sportivo al sapore mediterraneo. Vi invitano a venire a incontrarli!

**Ringrazia e da il Benvenuto ai suoi fedeli clienti**

**Espresso Bar**  
*Resto*

**POUR EMPORTER ET SALLE À MANGER**  
**514.331.7600**  
12245 Laurentien Montréal, (Qc) H4K 1N4

Onorevole **Christian Di Sanzo**  
Ripartizione Nord e Centro America

Camera dei deputati

L'Onorevole  
**Christia  
Di Sanzo**

AUGURA ALLA  
COMUNITÀ ITALIANA

*Buone  
Vacanze!*

## EURO 2024: AZZURRI ELIMINATI DALLA SVIZZERA. PRESTAZIONE UMILIANTE.

L'avventura Spalletti e degli Azzurri è finita con un umiliante prestazione contro un'ottima Svizzera messa bene in campo dal suo CT Yakin. Sconfitta per 2-0 senza attenuanti che mette fine all'avventura di questo Euro 2024 dove l'Italia era chiamata a difendere il titolo di Campione uscente. Purtroppo, i timori di chi scrive si sono puntualmente avverati. A dire il vero ero convinto che non passassimo il turno. E se non per quel miracolo di Zaccagni a tempo scaduto avremmo sicuramente evitato questa umiliante figuraccia contro la Svizzera. Sono ormai due anni che dei forti dubbi sono apparsi



Luciano Spalletti

Foto: ALAMY



Alessandro Bastoni

Foto: Stu Forster - Getty Images

### IL TOUR DE FRANCE PARTE DA FIRENZE



Partenza inedita. Addirittura, storica. Il Tour de France parte dall'Italia per la prima volta in 110 edizioni. Sarà Firenze la capitale del Medioevo a dare il via alla Grand Bouclé. Prima delle 4 tappe italiane Firenze-Rimini. In totale i corridori percorreranno 3498km divisi in 21 tappe. Arrivi in salita sono 4 come sono 4 le tappe di montagna per un dislivello totale di 52,230m e 2 cronometro l'ultima delle quali di 33km in chiusura da Monaco a Nizza. Spicca l'assenza di un team italiano tra i 20 a prenderne parte. Sono solo otto, pochi, ma speriamo buoni i nostri portacolori: Ballerini, Bettiol, Ciccone, Formolo, Gazzoli, Moscon, Mozzato e Sobrero. I favoriti i due Sloveni, Tadej Pogacar vincitore dell'ultimo Giro d'Italia, Primož Roglič, l'olandese Mathieu Van der Poel campione olimpico, e il danese vincitore delle due ultime edizioni del Tour Jonas Vingegaard.

evidenti, a partire dall'eliminazione all'ultimo mondiale contro la Macedonia, e le dimissioni di Mancini. Con l'assunzione di Spalletti ci siamo illusi grazie al favoloso campionato vinto con il Napoli che qualcosa potesse cambiare. Invece si è subito constatato che fare l'allenatore e fare il CT di una Nazionale sono due cose ben diverse. Al di là delle scelte, vedi l'esclusione di Politano che sulla fascia destra sicuramente avrebbe fatto meglio degli esperimenti fatti con Chiesa il quale è molto più adatto e efficace sulla fascia sinistra. E il sacrilegio nel non aver convocato un certo Locatelli a dare man forte ad un centrocampio inesistente. E se la storia insegna, le partite si vincono a centrocampo. Si vincono con gamba, atteggiamento, impostazione tattica e tecnica. Sono cambiati i tempi quando si giocava al rallentatore. I nostri a citare un passaggio sulla Gazzetta della Sport nel giudicare l'operato del CT Spalletti, **"Sembrano tutte belle statue che non hanno mai giocato, ma sono state collocate male. Troppi cambi di tattica, scelte sbagliate, zero pressing, 4 volte sotto e sempre a subire."** E se non bastasse, zero movimento senza palla, 0 idee, 0 preparazione. Prestazione umiliante, tra le peggiori della nostra storia, paragonabile al disastro del Mondiale 2010 in Sud Africa e all'eliminazione dal mondiale del 1966 in Inghilterra eliminati dalla Korea del Nord. Allora gli azzurri furono presi a pomodori al loro arrivo all'aeroporto di Genova. Spalletti nel dopo partita ha dichiarato di non dimettersi, ma che incontrerà Gravina il suo capo per rivedere il suo futuro cammino alla guida degli azzurri. Dando un'occhiata al calendario e i prossimi impegni per la Nations League nel gruppo con Francia, Belgio e Israele. Competizione valida per il ranking in previsione del prossimo mondiale 2026. Auguriamoci come dice il proverbio **"la notte porta consigli"**, che abbia la decenza di dimettersi perché per quel che si è visto sotto la sua tutela, risultati alla mano, il ruolo di CT non è per lui.



A cura di Pino Asaro



## COCKTAIL DI F1 CON MIX DI CANADA, SPAGNA E AUSTRIA

Partiamo dall'avvincente GP del Canada vinto da Max Verstappen e la Red Bull, di misura su Lando Norris e la McLaren. Il margine di vittoria è risultato di soli 3,8 secondi al termine dei 70 giri. A salire sul terzo gradino del podio George Russell, autore della pole position e a tratti in testa della gara come pure Norris. Gara, come detto, avvincente con la pioggia a condizionare la prima parte della gara con Russell sempre al comando. Norris ha poi preso la leadership della gara grazie alla sua McLaren in palla, per poi cedere allo strapotere di Max Verstappen agevolato anche dalla presenza della safety car. Weekend amaro per la Ferrari con il ritiro per entrambi le vetture, con Leclerc per problemi alla power unit. E la corsa di Sainz è finita al 63 giro per un testa coda e collisione con la Williams di Albon.



Foto: Formula 1



Foto: Kym Ilman - Getty Images

Leclerc. Lo spagnolo è stato accusato di aver danneggiato la corsa di Leclerc per il sorpasso in partenza non gradito dal monegasco. Addirittura, sembrerebbe che lo spagnolo dal prossimo Gran Premio d'Austria verrà estromesso dalle riunioni tecniche del team. Conseguenza del licenziamento a favore di Hamilton nel 2025.

Dalla Spagna andiamo a Spielberg, Circuito Red Bull Ring dove si è appena concluso il GP d'Austria. Risultato a sorpresa con George



Foto: Chris Graythen - Getty Images

Russell al volante della sua Mercedes, che ha vinto il suo secondo Gran Premio in carriera. Al secondo posto Oscar Piastri pilota McLaren il quale ha preceduto di 4 secondi Carlos Sainz /Ferrari terzo. Risultato finale condizionato dalla collisione tra Max Verstappen e Lando Norris i due pretendenti alla vittoria finale. A 6 giri dalla fine, Norris nel tentare il sorpasso su Verstappen, rimane vittima di una evitabile collisione. La McLaren di Norris è stata costretta al ritiro. Mentre Verstappen è riuscito a rientrare per il cambio della gomma forata ed è stato classificato al 5 posto nonostante la penalty di 10 secondi per aver causato l'incidente con Norris. La corsa di Leclerc nella seconda Ferrari è finita dopo un giro. Purtroppo per il monegasco a causa di una collisione in partenza è stato costretto ai box per cambiare il musetto, alla fine 11°.



Foto: Formula 1

La storia non cambia in occasione del GP di Spagna sul Circuito di Barcellona-Catalunya. A vincere ancora l'olandese Max Verstappen e la Red Bull il quale precede al traguardo un determinato Lando Norris e la McLaren. La quale grazie agli ultimi aggiornamenti, di prepotenza è oggi la seconda forza in questo mondiale. Al terzo posto ancora la Mercedes con un Hamilton più grintoso del solito rispetto al compagno Russell finito quarto. Ad animare il dopo gara, il siparietto tra i due piloti Ferrari finiti per la cronaca quinto Sainz e sesto

### FERRARI FA IL BIS A LEMANS

La Ferrari AF Corse 499P Hypercar numero 50 ha vinto la 24 Ore di LeMans. È questo il secondo successo consecutivo della classica francese da parte dell'equipaggio composto da Antonio Fuoco, Nicklas Nielsen, e Miguel Molina. Al termine di prova tiratissima, piena di colpi di scena ed una neutralizzazione di 4 ore per pioggia, la Rossa di Maranello ha avuto ragione della Toyota di soli 14.2 secondi, il più minimo scarto dal 2011. A completare il successo della Ferrari, la numero 51 finita terza con alla guida Pier Guidi, Calado e Giovinazzi lo stesso equipaggio che ha trionfato lo scorso anno in occasione della 100° edizione.



Foto: Via Ferrari

Consolato Generale d'Italia (514) 849-8351

Casa d'Italia (514) 271-2524

Centro Leonardo da Vinci (514) 955-8350

Congresso Nazionale Italo-Canadesi  
(514) 279-6357

CRAIC (514) 273-6588

Fondazione Comunitaria Italo-Canadese  
(514) 274-6353

COM.IT.ES (514) 255-2800

C.I.B.P.A. (514) 254-4929 / (514) 955-8350

Camera di Commercio Italiana del Canada  
(514) 844-4249

Istituto Italiano di Cultura (514) 849-3473

P.I.C.A.I. (514) 271-5590

Centro Caritas (514) 722-7912

Centro Donne Italiane di Mtl. (514) 388-0980

Servizi Comunitari italo-Canadesi  
(514) 274-9462

**PARROCCHIE ITALIANE**

<u>Madonna della Difesa</u>	<u>(514) 277-6522</u>
<u>Madonna del Carmine</u>	<u>(514) 256-3632</u>
<u>Madonna di Pompei</u>	<u>(514) 388-9271</u>
<u>Madre dei Cristiani</u>	<u>(514) 365-2830</u>
<u>Madonna Ausiliatrice</u>	<u>(514) 648-9424</u>
<u>Missione dell'Annunziata</u>	<u>(514) 634-2174</u>
<u>N.D. de la Consolata</u>	<u>(514) 374-0122</u>
<u>Santa Rita</u>	<u>(514) 387-3220</u>
<u>Santa Caterina da Siena</u>	<u>(514) 484-2168</u>
<u>San Giovanni Bosco</u>	<u>(514) 767-1763</u>
<u>San Domenico Savio</u>	<u>(514) 351-5646</u>
<u>St- Raymond</u>	<u>(514) 481-2725</u>
<u>Radio Maria</u>	<u>(514) 728-1100</u>
<u>Missione del Divino Amore</u>	<u>(450) 663-1120</u>

**SERVIZI COMUNITARI**

<u>Urgence Santé</u>	<u>911</u>
<u>Road Conditions</u>	<u>511</u>
<u>Medical Emergency</u>	<u>514-842-4242</u>
<u>CM-Specialized Transportation</u>	<u>514-280-5341</u>
<u>STM</u>	<u>514-288-6287</u>
<u>Weather</u>	<u>514-283-6287</u>
<u>STSelectcom-Telecom</u>	<u>1877 535-3456</u>

**OSPEDALI / CONVALESCENZA**

<u>Jewish General Hospital</u>	<u>514-340-8222</u>
<u>Lakeshore Generals Hospital</u>	<u>514-630-2225</u>
<u>Santa Cabrini</u>	<u>514-252-6000</u>
<u>Centro d'accoglienza Dante</u>	<u>514-252-1535</u>
<u>Montreal Children's Hospital</u>	<u>514-412-4400</u>
<u>Montreal General Hospital</u>	<u>514-934-1934</u>
<u>Royal Victoria Hospital</u>	<u>514-934-1934</u>
<u>Ste. Justine Hospital</u>	<u>514-731-4931</u>

**SERVIZI GOVERNATIVI**

<u>Acces Montreal</u>	<u>311</u>
<u>Canada Customs</u>	<u>1-800-461-9999</u>
<u>Postal Code Info.</u>	<u>1-900-565-2633</u>
<u>U.S. ZIP Code Info.</u>	<u>1-800-561-6849</u>
<u>Driver's License</u>	<u>514-312-9053</u>
<u>Federal Income Tax</u>	<u>1-800-959-8281</u>
<u>Federal program service</u>	<u>1 800 622-6232</u>
<u>GST Credit Benefits</u>	<u>514-283-6715</u>
<u>Health Insurance Card</u>	<u>514-864-3411</u>
<u>Immigration Canada</u>	<u>514-496-1010</u>
<u>Old Age Pension (Canada)</u>	<u>1 800 277-9914</u>
<u>Passport Office</u>	<u>514-283-2152</u>
<u>Provincial Income Tax</u>	<u>514-864-6299</u>
<u>Provincial Progr. &amp; Service In.</u>	<u>514-644-4545</u>
<u>Quebec Justice Dept.</u>	<u>1-866-536-5140</u>
<u>Quebec Pension Plan</u>	<u>514-873-2433</u>



**TLC Global**

Terricorp Inc.

*Toute la logistique pour vos communications  
Total Logistics in Communication*

**5710 rue Donahue  
St-Laurent, Qc, H4S 1C1  
T 514.337.0311 • 1.888.725.0311**



**Intelligent high speed envelope inserting  
Canada Post expert partner  
Direct mail specialists**



**Envelope 2 color Jet press  
Small and large format printing  
Promo Items  
Fulfillment**



**info@tlcglobalinc.com**

**www.tlcglobalinc.com**

# Ogni vita è unica come dovrebbe esserlo ogni addio.

Personalizzate i vostri preparativi funebri.  
Pensate ai vostri cari, pensate a voi stessi.



MAGNUS  
POIRIER



100 ANNI  
5 GENERAZIONI

## SERVIZI FUNEBRI

John Palazzo  
Mario Di Liello, Direttore  
Tommy Lumia, Direttore  
Dario Nozzi, Direttore  
Salvatore Agostino, Direttore

514 727 2847  
1.888.727.2847

[www.magnuspoirier.com](http://www.magnuspoirier.com)  
[info@magnuspoirier.com](mailto:info@magnuspoirier.com)

UN PROGETTO DI

**BROCCOLINI**  
*Broccolini*

**Victoria,**  
La dolce vita.

ENVOI DE PUBLICATION - N. DENREGISTREMENT 05517192 - CONVENTION 40050333

# VICTORIA

S U R L E P A R C

Registrati oggi.  
[victoriasurleparc.com](http://victoriasurleparc.com)

**BROCCOLINI**

*Auguri  
Giuseppe  
Racanelli,  
per il tuo  
successo  
professionale!*

[www.broccolini.com](http://www.broccolini.com)

